良登連

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX 元壹幣港售零 半張五紙出日今 印承司公限有務印利有港香

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road

Hong Kong

司公限有(港香) 無 で 大:印督

魏七十六百五千九萬二第

號二四三道詩尼軒港香:址地

七至一八一七五七:機總話電

器。 XIB GROUP 第月月月月月月月 中國第-一家中外合資銀行

專通船務公司 專通船務公司 馬慶康公司

極級亞洲有限公司 極端吉羅際有限公司 李東海

Heng Invest & Const.

敬 賀 (排名不分先後)



人民銀行福建省分行 省人民政府儒務辦公 名計劃委員會

泛印保險有限公司

中國工商銀行莆田市支行中國工商銀行龍出市支行中國工商銀行龍出市支行

Lloyds Bank Plc.
Hung Kai Finance Co., Ltd.
Goldman Sachs (Asiä) Limitel
Banca Commerciale Italiana
Nederlandsche
Middenstandsbank Ny
The Nippon Credit Bank, Ltd.
The Fuji Bank Limited
idwin Neo
Ar. For-

福建投資企業公司巴明企福建投資企業公司三明企

Podium Development
Company Limited
Midland Bank Plc, Hong Kon
Branch
Hill Samuel Pacific Limited
Ban Lim Trading (H.K.) Co.,
Ltd.
PNC International Finance
(Asia) Limited.
Chai Luk international Tradimusi Pacific Limited m Trading (H.K.) Co.,

建陽分

中國工商銀行新選維吾爾

八民保險公司福建

he Bank of Nova Scotia mezon Trading Co (HK) Ltd. hai Farmers Finance and Investment Limited redit Commercial De France sean Express Finance (HK) Co., Ltd.

Lecturers Hanover Trust Company
he Long-Term Credit Bank of Japan, Ltd. Hong Kong Branch ank of Credit & Commerce Int'l {China Division}
rst Interstate Bank of Celifornia
}S Asia Limited
iwa Se

他公司

BS Asia Limited
aiwa Securities (H.K.) Ltd.
ujian Investment & Enterpr
(HK) Co Ltd e Industrial Bank of Japan Ltd. Hong Kong Branch. Finance Ltd e First National Bank of Boston

自新西蘭抵塊培拉訪問

每菜

至降

鄧穎超在京

會見日客

月三的冷最來年八十七

圓

氏攝

王張繩諸黨紀

批評信僚主義

理喻業及商業所佔比 產值所 理喻業及商業所佔比 產值所 理會之類 中,工業、建築業、 一方十五億元人民幣,年 之一九八五年 一方十五億元人民幣,年 一方十五億元人民幣,年 一方十五億元人民幣,年 一方十五億元人民幣, 一方十五億元人民幣, 一方十三 一方十三

農業總產值比重日

至五成

年增加额是過去五年中最多的一年,這標誌第上,去年全國農村社會總産值比一九八四年增電「國家統計局農業司在分析去年全國農村領

超過

農民人

八均收入五年翻

字 下 下 下 下 香港 下跌。 早如同地産界人士所預料的,成交價均告 果如同地産界人士所預料的,成交價均告 年成交後而遭買家「撻訂」的住宅地,結 今年以來,港府先後拍賣了兩幅於去 ,比當初的成交價少一干六百萬元,後「撻訂」,於今年一月由港府再拍道,以七千六百萬元成交,買家交了第一幅是去年五月首先拍賣的,位於 年 地產 展 趨穩健

地産,因而的第一手段

间,翻了一一 期間,翻了一

3時之爭轉向地方基層的新足是近年來,執政黨與黨外

日政要圍

誤籌

大村相上 一次自中盤勝章等四段 一次納武人五段白負 一次納武人五段白負 一次納武人五段白負 一次納武人五段白負 一次 一次 一种。

環境保護、防腐、四 環境條

阿基諾大

建國以 在共產黨政府原 語充分就業的中國政 設定是一個敏亞 的話題。 家

位表妹,他們也表對的子女。這次與她同到是科拉桑。

訪問 她又表示

到台灣

百餘萬人次

營 外中 合 成六數總國 全佔約 家六十九百五千三有計統底年去至

學的現代研究方法, 學的現代研究方法, 用科學決策逐步代替

多人聯了講座· 三總部、國防科工委 三總部、國防科工委 中國人民解放軍 中國人民解放軍

穩三千滿族同胞

前日開代表會議

一些新的特點。首先是一些新的特點。首先是一一些新的特點。 內地的個面上一一一次,為前四年一一一一次,為前四年一一些新的特點。 古代

新等進行了廣泛的探討和具體項目的洽談。 局主席杰里科伯爵為團長、英國食品飲料集團代表團一行二十一人,二月二十八日 到湖北省武漢市進行訪問。訪問期間,他們 和湖北省商業廳等部門的人士就食品工業合 作項目、食品包裝技術轉讓、以及合資經營 、合作生産、補償貿易,給湖北省提供優惠賞 、合作生産、補價貿易,給湖北省提供優惠賞 、合作生産、補價貿易,給湖北省提供優惠賞 、合作生産、補價貿易,給湖北省提供優惠賞 、合作生産、補價貿易,給湖北省提供優惠賞

第二次代表會議於一日召開,市滿時會長江宗猷在會上作了工作報告,主主席錦衛華到會祝賀。
「四年召開,遊成立了廣州市滿族區)工作。汪宗聚居在廣州的三千多名滿族區)工作。汪宗聚居在廣州的三千多名滿族區),於天衛華到會祝賀。

後,政府可以隨便逮捕和拘留被宣布中止實行的。這一人身保護護令是前總統馬科斯一九八一年

重北東克拉伊

隊軍朗伊遭

科拉桑在百萬

所基諾夫人的公告說,「中止人身保護 夫人首次公開露面,她恢復了人身保護法, 支人首次公開露面,她恢復了人身保護法, 改種所廢棄了的法律權利。 的專案發表她的第一次公告,恢復被馬科斯 會上宣布

南超发 不會再次追樣说 不會再次追樣说 不會再次追樣说 不會再次追樣说 不會再次追樣说 不會再次追樣说 不會再次追樣说 不會再次追樣说

至五日到印度進行官 中日會到澳洲,三月十日會到澳洲,三月十二日到新西 中日至十二日到新西 中日至十二日到新西 四日到斐濟。在訪問 四日到斐濟。在訪問 於三月

分類廣告 大 港 幣 十 元 0

他們與《中報》有過什麽思怨,我敢發誓,我日報》的社長,我也只知道陸先生是《華語快當我邀請俞、陸兩位先生西來講演之初,我只

没有刊登海峽兩岸轉演會的消息,殊不知他們異口同聲的實難我說些配害老友,我當時仍然不知就裏,傻裹傻氣地問那幾位記者,有些配害老友,我當時仍然不知就裏,傻裹傻氣地問那幾位記者,有直到一月十八日,我去參加林希翎和許信良的講演會,遇到好小陳去送廣告,遭到拒絕,我才大為吃驚,也不知是何緣故。例到「中報」的「抵制」我們,我事先也是毫不知情的,及至

陸蛭和

胡的爾韋尼森州加自來

(社透路)姐小埠华围其為選獲日八

為一個獨立和主權國一亞和英國進行多年談化反映了澳大利亞作一家的地位,是澳大利

馬第二大黨權力鬥

爭結里

馬華八

公會通過修治

黨魁

無權開除黨

員

防問

利亞殖民地成為聯邦宣佈獨立八

八十五年後,這個法案切斷了

澳洲最高法院將為

個法案 — 連同去年 個法案 — 連同去年 通過的澳大利亞補充 法案 — 結束了澳大 河上訴的最終上訴的程序。 原將成為追個國家 院的。這一宣言也結束了澳大 河上訴的最終上訴的程序。 文國政府和安王在 所述。

陳潭

說可使領

一日電 ■馬來西亞聯二日電 ■馬來西亞聯 高華公會星期日修改 馬華公會星期日修改 馬華公會星期日修改 高華公會星期日修改 高華公會星期日修改

四年 一二百七十四名代表以 一二百七十四名代表以 一二百七十四名代表以 一二百七十四名代表以 一二百七十四名代表以 一二百七十四名代表以

此門舉行

自新

拉訪問

是汪宗猷在會上作了工作報告,市政協副二次代表會議於一日召開,市滿族聯誼會二次代表會議於一日召開,市滿族聯誼會一次代表會議於一日召開,大會議議

業成六年の

一些新的特點。首先是由沿海地區向內地表 一些新的特點。首先是由沿海地區向內地區一一 一些新的特點。首先是由沿海地區向內地甚至山區擴展。內地的佛山、江門、惠陽三市至山區擴展。內地的佛山、江門、惠陽三市至山區擴展。內地的佛山、江門、惠陽三市

一家,新增加註册资 中外商投资佔百分之 中外商投资佔百分之 一家,新增加註册资

歌等進行了廣泛的探討和具體項目的洽談。周主席來與科伯爵為團長、英國食品飲料集團代表團一行二十一人,二月二十八日到湖北省武漢市進行訪問。訪問期間,他們到北省武漢市進行訪問。訪問期間,他們到北省武漢市進行訪問。訪問期間,他們不過上席來金托什爵士為副團長、英國食品飲料集團主席來與科伯爵為團長、英國食品飲料集團主席亦與科伯爵為團長、英國食品飲料集 英食品飲料集團

鎖重北東克拉伊 攻猛隊軍朗伊遭

令。 科拉桑·阿基诺今天宜布恢復實行人身保護科拉桑·阿基诺今天宜布恢復實行人身保護統 【據新華社馬尼拉二日電】菲律賓總統

後,政府可以隨便逮捕和拘留被宣布中止實行的。這一人身保護護令是前總統馬科斯一九八一年

科拉桑在百萬

八大會上宣布

批准了武裝部隊參謀長拉莫卜萬人參加的集會上,科・阿

非恢復人

身保護合

之 得 到 控制 , 親 馬 科斯 。 就 。 , 人 民 不 應 當 放 影 管

是期日向一百五大寒歌呼雀啼。她選要求人民制注她和她的评他們工作中的錯誤。 顾府將懲罰那些對人民犯了罪政府將懲罰那些對人民犯了罪

整持法治來予以控制。」 學者說,大約四百名穆斯林中心外面,提 一個再次要求給予非律實南部穆斯林今天聚集 一個再次要求給予非律實南部穆斯林今天聚集 在馬尼拉總統府附近的穆斯林中心外面,提 一個再次要求給予非律實南部穆斯林今天聚集 一個再次要求給予非律實南部穆斯林今天聚集 一時心公園舉行的慶祝阿基諾,一百多名穆斯 中心公園舉行的慶祝阿基諾,一百多名穆斯 本語是 一個專家集會。

與夫人伊梅爾達在英 日電 1 一份報章星期 日電 1 一份報章星期 【美聯社倫教二

伊朗直升機出致 其後果不堪設想·仇一分可怕·」 其後果不堪設想·仇一分可怕·」

话给里根,脱他~太 话给里根,脱他~太

五人沾染辐射物英核燃料廠出事

瑞典社民黨

卡特批評里根撒謊

由千第 始名三

游人時,便惟有改弦易轍,向我的第三故鄉—— 游杉磯碰釘子碰到焦頭爛額依然找不到適當的主 如何,我們要堅持「兩岸交流」。故此,當我在 定一個宗旨,決不能為着困難而犧牲原則,無論 說到困難,裏是一言難盡,然而,我們却抱

的風波

哟兩岸交流會外

藚

办差技師忠誠服務。

專家免費提供意見及設計

星 氣 商業穆宇、酒樓及住宅等。 設計懷實夠凍。款靚酮用

EBOLMATIC 雲資用

南朝鲜體育部長 **拒南北合辦**

向招標佈告

接九 亦へ~安 픕 樂院 (一)本科第一年招生;第二年招播班生。 (二選科:(個別上課,可保送英級型家音 學院術科考試)。 科目一學樂·鋼琴·小提琴·大提琴· 古典結他、民歌結他、西洋長笛 、雙簧管、閱簧管·巴松管、法國號

00 正院: 香港灣仔洁道:18號地下 5-740175 ·小號·長號、半計口琴·複音 口琴·二胡·琵琶·古筝、笛子。 (3樂門班:文憑級、第八級、第五級。 (可保送英國皇家音樂院理科 **四**符及班:民歌結他、聲樂、琵琶·古第一中國古典舞、笛子·口琴·國畫。 (司普通話班

市政局招展作告 分院:九龍通州街73號二樓 3-951474 (內):一時樂學院Mus. Knowledge Paper 班·玛斯八個月。 (七字語歌曲環網班 (A)簡諧作曲班(加附設一兒童科藝班 (1)聞點班 + (2)兒童合唱團 (3)舞蹈班 + (4)電腦班 (該兒童科藝班達星期八上課) [以上各班將於-3月初附課]

銀行大厦 德輔道中上環地鐵站口 全層 3,570 呎招租,有 意電5-446388林先生洽

一理百后 四**費**呎大 六有租**道** 七意五中

分類廣告

湖間,近月十二日至 湖間,他將會會 湖間,他將會會 湖間,他將會會 河田到斐濟。在於

二者百二中 余體五樓源 治電十商中 治 K包場心 三管一皇 元 電:3-915011 話:3-915027

三月速成育證實特別注重實習晚上授課爾 敦建 242 號十樓B 按几字立檔大廈佐敦道 口報名下午三英七時 K 673928 時設體診所

中國醫藥針灸研究院

合

摩 菇 (中國閩産) 本公司有大量鹽水蘑菇供應,具正式 出口許可證。

凡投標委員會秘書

有意請電 H-662919 區、黃洽。

·有限公司

現貨供應 軟迎選購 全新貨車JCR500左\ 翻新貨車JCR500 SCR480 CK20N 出牌泥車ZM303 ZM500 CK30 各種舊發動機及舊零件

英財富

本殿因添置新機,現將使用中之租坑及幼坑縣 使用中之租坑及幼坑縣 紙機及切紙機出線,有 意請電3-439375接洽

界晤訪至新三日行領東問十四月至官

7

細則更改如下。 則删除而改用下列第十二條

有經驗的貿易 港 八員,應具備懂貿易 聘 電 司 懂英語

香



會逐漸

獻身中國人民事業的美國人

福厦道上的聯想

徑途當適找慮考正現稱立永梁

洞漏有現塞堵以力權理管手接主業小給

首期二成,十二年分期付款 利率偏低,置廠良機! 可新潟基地產代理有限公司

經已入伙,尙餘有限單位

每呎仍售\$291起

單位面積由2979呎起至3499呎

沿購請駕臨右列公司 或本地盆售樓處 ☎3-333103(假日照常)

灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎ 5-8916833 新美居集團有限公司 旧角磁效道750 250750

九龍土瓜灣道、新山道馬坑涌道 江蘇紙製品、文房用品



每本售價:HK\$5.00

有關詳情,請與香港總經銷 美涯有限公司接洽

江蘇省輕工業品進出口公司 香港總代理: 香港總經銷: 華遠公司 美源有限公司 華潤大廈十樓

電話:5-8318111

香港呈后大道中228號聯業大廈401室 九龍葵涌大連排道180號 金龍工業大廈廿三樓G 電話:5-410337,5-443378,0-229832 池傳:72208 HOMAC HX

撲克牌 Amîca

所有, 原治時間的變壓,直間村屋現已成為鋼具廠,室內 所及片屋頂、牆壁及木門外,再没有其他古蹟可尋,更 所及片屋頂、牆壁及木門外,再没有其他古蹟可尋,更 所及片屋頂、牆壁及木門外,再没有其他古蹟可尋,更 所及片屋頂、牆壁及木門外,再没有其他古蹟可尋,更 所及片屋頂、牆壁及木門外,再没有其他古蹟可尋,更 所及片屋頂、牆壁及木門外,再沒有其他古蹟可尋,更 所及片屋頂、牆壁及木門外,再沒有其他古蹟可尋,更 所有,

地助 。 施

第一期完成後便立刻動 第一期完成後便立刻動 年年底完成,主要興建 整個工程將分兩即 整個工程將分兩即

第三十二年的地契,即公元一七六八年,而另一份為乾隆風屋原先有兩份古老文憲掛在牆壁上,一份為乾隆

屋的發展史,以及樂學成為一個小型民俗文物成為一個小型民俗文物

行針跳字石英錶

高計時及可轉換

直接由日本入口,

有意請電:5-8936456

南

昌

施設區社缺區

善改待急務服人老

公屋

總經銷:

分銷處: 和平 九龍尖沙咀加連威老道98號?

江蘇紙製

長頸鹿牌 熊貓牌 凱達牌

828AMICA

With the

亞洲

保障旅遊 行旅遊印花 撥入賠償基金

居民代

國際**毛皮**度事裝令起展國際毛皮展開幕

(持有深圳市政府及香港政府出租单牌照) HONG KONG SHENZHEN LIMOUSINE GROSS BORDER 歡迎預約、查詢電話 3/303385-9(五線) 九龍佐敦道濂船街文華樓八號二樓

深圳市榮利(港深)運輸有限公司 承運廣東省各地進/出口貨物專業運輸 即日提供各類密斗車、平斗車、吊機車 貨櫃車、重型排卡;搬廠、搬機械及各 類貨物,香港往來文錦渡及廣東省各地 提供收集散貨、储倉及免费代客報關 營業電話:3-303385-9(五線

增設無線電通訊系統、快捷妥當 總辦事處:九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓 文錦渡辦事處:深圳市文錦渡口:電話:39622 22451

按税。多少予人「劫贫濟富」的感覺 但台下一位市民則認為港府屢次 - 階層的小市民。

港府增加

及通告本會定於一九八六年三月卅日下午三時 〇分,在香港灣仔軒尼詩道一九三號源風大厦六樓 召開會員特别大會,以便考慮,並酌情通過下列議 案為特别決議案。 特别決議案。 本會組缴細則更改如下。 時別決議案,本會組缴細則更改如下。 時別決議案,本會組缴細則更改如下。

第十二條(甲)常務董事會由一名會長,四名副會長及六至四十名董事組成。 (乙)常務董事會分為下列各部組織。 (乙)常務董事會分為下列各部組織。 (1)監察部(2)總務部(3)財政部 (4)福利部(5)交際部

乙、將現行第十四條細則删除而改用下列第十四細 則代之 第十四條本會常務董事會會長及四名副會長兼 質監察部。此外另六至四十名董事分 則掌管其餘四部。 丙、第十五條細則更改如下· (I)在第一段所引用的"理事長"和"副理 事長"改為"會長"和"副會"。 (I)在副條款(5)的"公關宣傳部"改為

丁、在第十六條細則所引用的"理事長"改為"會長"或"副會長"。 及、將現行第二十三條細則的副條款(2)删除。 已、在第二十八條細則所引用的"理事長"改為" 會長"。

承董事會命 秘書 林更嶽鹽宮 日期,一九八六年三月一日。 附註,凡有權出席上述會議投票之會員,均有權委派一位代表出席,並於表決時代表投票,所委代表毋須為本會會員。 香港灣仔軒尼詩道一九三號濂風大厦六樓、電話,5一8932833

絡仔懂經

廣西米酒 特質 花彫酒 特質 糯米酒 「周楼的废品進出口公司 廣西学公司 地址:廣西南寧市七星路 電話:二四二二五,二七五〇五 電掛:一七九五 南寧 電傳:48102 FOODS CN

代理處: 五雙行

電話: 3-426068 3-429183

經銷處:永城阿盡有限公司

FISHER 現場效果渾然天成 SYSYEMBOSOWIJ立 共鳴感受引人入勝 飛燕SYSTEM 3980W·精裝 配搭集一身,大師氣派,卓 現場系別氣氛·傳胂補捉; 音符神韻·準確演繹。唯有 飛燕之音,和你共鳴·令你

飛燕電器(香港)有限公司 寫字模電話:5-245114(7線),5-222621 服務/陳列臺:九龍尖沙咀海洋中心三模318-319室 請到各大電器行及飛燕陳列室會觀遠睛 陳列室電話:3-662258-9

香 港 急 電

后箱或電:5-8916365鄭小姐好也能懂電子技術有意請函寄入員,應具備懂貿易,懂英語

毎本售價:HK \$!

中環德輔道中71號永安集團

有關詳情, 美涯在 江蘇省輕二 香港總代理 香港港灣道20 華潤大廈十 電話:5-83187

• 其實東京市內不盡遊覧似乎路途遠不便來回的有鎌倉、箱根•

集團六 海營旬

EM 12 INC. SECRETABLE. P D ENK. BERENBANIZA. 主体量·数型术程》

警經院務國 四爲認

粉上以措步酒,來華 外都輪施吸店每一輪 外是船。引及日直 輸少改 更旅人吸改



\$4,890 建星期五、日出發 東京廸士尼五天 \$3,250逢四、六出發

科學館及子彈火車等 晚機返,舒適省時 ● 住宿太子酒店及最新Metropolitan Hotel,豪華舒適

九州、本州海陸空團 海陸空廸士尼、九州、東京 九天\$4,890 逢星期一、五出發 海陸空九州、大阪、東京 九天\$5,290

乘搭逾一萬三千多噸的 向日葵郵輪,船上設有泳池、 網球場、遊戲機場、商場 哥爾夫球塲等・設備齊全 並可沿途欣賞日本海岸美景 暢遊:福崗、九州、熊本城 阿蘇火山、霧島、櫻島火山 指宿、鹿兒島、大阪、京都 奈良・東京及廸士尼樂園

● 多晩夜總會・住宿―流大酒店 鹿兒島、本州、廸士尼 鹿兒島九州八天 \$4,500 逢星期二出發 九本州九天

暢遊福崗阿蘇火山、水前寺 公園、熊本城、球磨川、霧島、 、櫻島火山、指宿 長崎鼻、池田湖及東京廸士月 多晚夜總會·住宿一流大酒店 ●享受溫泉浴及熱沙浴

指宿、長崎鼻、池田湖、開聞岳等

● 住漢城華克山莊喜來登大酒店

皇宫大酒店及霧島林田溫泉酒店

● 乗日航豪華客機,早機去,晚機返

由九州往本州乘搭內陸機 516廣場。鹿兒島、櫻島火山、

國泰早機

東京韓國九州九天豪華團 \$5,190 连星期日出投 54.890 逐星期六出發 大棘早機 韓國、濟州五天豪華團 \$3,290 逢星期二出發 \$2,700全星期二出發

Moming Stor

火車團八天

经出天天

· 香港並屬大道中54號這卡佛大值7m1/3號 **工资地推进的问题中心资料与APP (5) 是"安) 全** 大股型要換的影響行中心/045度 ●鎮緩海百種新貨技強中心2107-8宣 《松坡隆百貨公司轉上》)5-790225 皇期日至公共蘇州斯州省公主下午四時十

暢遊:茂名、湛江

鹿回頭、大東海

天涯海角、苗黎村

到香港

下午 2.30 約 3 小時

時合正花櫻賞本





到廣州 重通火車 上午 8.15 上午11.50 上午 8.40 上午11.31 下午12.55 下午 3.59 上午10.15.下午 1.12 下午 2.35 下午 5.25 下午 6.39 下午 9.29 士 上午 7.00 下午 1.00 上午 9.30 下午 6.30 (逢雙月阴)

住宿北京最豪華之

(達單日開) (飛機時間另見《中國民航來往各地時間》表內) 照 翔 船 上午 8.45 约 3 小時 下午12.45 约 3 小時 上午 8.45 約 3 小時 下午 2.00 约 3 小時 上午10.00 約3小時 下午 2.00 约 3 小時 (上午8.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船) 墨湖號下午 9.00 上午 7.00 下午 9.00 上午 7.00 (星湖雙日由港開,單日由廣州開,31日停航) 天湖號(天湖單日由港開,雙日由廣州開,31日停航) 北 秀 湖 上午 8,20 约 3 小時 下午 2.15 约 3 小時

萬 灣 湖 上午 9,20 约 3 小時

中午十二時卅分十二時卅分 (香港開二月 香港開二時

天天出發

南京運航返港

逢星期二、三、四、六

上海開一月二、十二上海開,下午五時 上海開二月七、 七队

(星期日)共辦四線任君選擇

廟賞景及進香豐富野味午宴,菜單如下。 龍虎鳳會五蛇羹;七彩炒三蛇絲;紅烧果 狸;红炆菇筍山豬;正式鹽焗鶏,東江蘭 豆腐,蛇汁油菜。加进淡水龍岡龍田白花

直通巴來回(包豐富午膳及簽證)深圳購 物已保證賺回旅費,等於免費旅行。例: **瞪廣花棉胎一張省三至四十元購職味二斤** ③ \$196 季亨珍珠桑區珠海澳門五地一天遊

日冷放車遊覽。包脆肉鯇魚宴。 ④ \$150 東第大後山計構一天遊奠食團

華昇旅行社 3-322411 3-328844 3-328029 3-883553

旅遊代理商牌照號碼: 350088 由廣州飛內地各大城市機票 前注意:現靈內班機大部份採用空中巴士, 波音767、747、737、707等大型書 機,安全、舒適、快捷。 全港最平 香港取票 西安\$488 天津\$468 南京\$348 上海\$348 杭州\$338 武漢\$238

桂林\$198 北京\$468 海口\$208 香港\$368 清陽\$598 度門\$228 哈爾濱\$668 汕頭\$168 以上票價以港幣計算(包括手續費在內) 總社: 彌敦道580G彌敦中心1305至1306室 3-322411 3-883553 分社:官塘物華街51號地下 3-440828 3 -425572 深水埗李鄭屋新區十二座468號地下

3 -865205 3 -602929

第州\$368

昆明\$398

番禺蓮花山旅行事線

用冷豪巴·華麗遊船·宿冷彩視套房· **建花山石龍東美太平南天直蓬遊** 保證直巴來回,舒適快捷,全港獨有。遊 遍蓮花山廿餘景。克城、可園、石龍、太 平……包海鲜餐,及正、早共四餐。 白麓湖白莱温泉石岐澳門兩天遊

石岐。「珠江」輪往返一流食宿! (星期六)舉辦 **肇慶七里岩廣州佛山天半遊** 週六下午乘直巴往, 週一下午返, 绝不拘

迫。遊過遊慶、廣州、佛山名勝,宿一流 賓館兩晚,包賠六餐。 蒙城巴公司委託: 出售直通深圳雙層巴士車票(直接出票 代售废鍵公司

直通渡州冷氣大客車車票(直接出票) 和名威九龍旺角洗衣街62號得實大厦地下13 號店(旺角中旅社樓下)電話:③910231 ③902536 詳詢請電③305221叫6683 ●歡迎商廠社校獨立組團折扣優待●

匯僑旅遊有限公司 地址:彌敦道589號805室 電話:③-301375,301376,313422,322203 辦公時間:9:30-6,00公衆假期,2,00-5,00

國内平價機票(香港取票) 北京起飛 | 上海起飛 | 廣州 600 | 廣州 460 哈爾濱 700 | 上海 420 | 北京 410 490 | 哈爾濱 390 | 西安 490 270 | 青島 380 | 西安 470 | 重慶 550 350 成都 520 | 桂林 500 尚有其他航線未能盘錄,歡迎查詢。

訂房:京宣武門版店200上海青年會賣館310 復活節惠州加班剛(絕不加價) 惠州、西湖、湯泉、羅浮山2天 \$368 (住宿華樂園、温泉水入室、真通巴士來回 · 3 天行程 2 天完成 · 節目緊凑) 3 月28 · 29 · 30日出發

二人世界豪華遊、西麗湖、石岩湖渡假邨 包套平日:350 不包 平日:210 祭 假日 240 餐票假日 : 380 旅行代理商牌照號碼: 350320

代訂世界各大航空公司經濟及商用機票

專業代理中國民航火車、飛翔船、快捷妥當 中國及澳門酒店訂房服務

香港銅鑼區軒尼詩道462.473世間清豐大厦 17樓全層 中國(皇后大通中31學時海通太優記樓 九带(尖沙咀通效通重要大厦612A.614室 (中:宋東港晶中心影評酒博大堂) 3 7244 260 驻角:傳教由636教銀行中心 \$12室 3-307277 6月:全国地路建站南豐中心 619-622 室 0449302:1

730 18 19 4

旅行代理商牌照號碼: 350136

柏聯旅遊有限公司

地址:香港永榮街89-91號喜利商業大厦

十被B座 H415888 北京十一天火章團 哈 北京十天火車航空豐

32888. 吉林、長春、瀋陽、北京 十二天火車團 \$2788. 十一天火車航空團 \$3188. **桂** 五天航空團 林 五天豪華團

\$1088. \$1288.

\$2488.

軒尼詩 T二號

溢 五 仔 七五七一八 一至九

報

資金回

仍有

利

桌球室如雨後



室球 桌 議區 見己抒員 兩

一受干擾後,始採取限制行動。 而在商住樓宇開設的,在接來 宇開設的桌球室不應限制其經

收會員的機會 一玩的人品流 一玩的人品流 一玩的人品流 一玩的人品流

外展工作者認為不宜全日營

川頭建設步伐 S 展工業積極引進外資

場市外內國銷暢品產



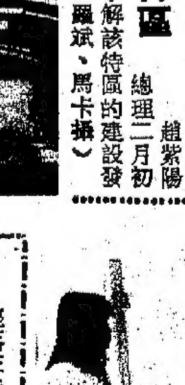
下電子工業部第三研究所 發和增加生産新品種。 發和增加生産新品種。 發和增加生産新品種。 發和增加生産新品種。

每年牌費為六百至七个建議立例後的牌費他建議立例後的牌費 見

當局考慮立例 目前仍在諮詢院 建議包括發牌及放棄 前建議。 前建議。 前建議。 人集團式經營的時代會否趣向集團式經營至於桌球室今後 等 性 制 段

牌桌求給一 考助 或所公 處的 一 給有衆如那中基

超 大部分進行財政





简单音灌的嚴帶磁聲華海珠

記 備 較 差 管 理 久 善 者 将 受 淘 汰 在要求管制桌球室的呼聲中,投資閱設桌球室是否仍然有利可圖? 中央有人光顧,致金便即時回收。由於現時游資數多,他認為開桌球室不失為一切好投资。 但他承認現時桌 安金便即時回收。由於現時游資數多,他認為開桌球室不失為一項好投资。 但他承認現時桌 整金便即時回收。由於現時游資數多,他認為開桌球室不失為一個他承認現時桌 整金便即時回收。由於現時游資數多,他認為開桌球室不失為一個他承認現時桌 **科經衛** 十一最多 多股數 18-11021 NETTON 大拍 100/18. EPPER NOTES 中的 12. INA. SHEEMBE SAME TO SERVICE AND SERVICE AN

出指威崇季家專濟經院務國 規模問題問題問題

產性選步力全場 致一度速求强應不差參礎基區特四爲認

海單州天意

是備參及設》般很學觀一施除人提

外都輪施吸店每一輪 • 是船。引及日直》 輸少改 更旅人吸改

海陸空九州、大阪、 九天\$5,290 亿 鹿兒島九州八天 \$4,5 逢星期二出發 九本州九天

東京廸士尼五天

\$3,250逢四、六出發

海陸空廸士尼、九州

九天 \$4,890

MorningStr

重進火車 上午 8.15 上午11

下午12.55 下午: 下午 2.35 下午 1 士 上午 7.00 下午 1 (逢雙貝開) (飛機時間另見《中國民 上午 8.45 约 3 小

飛 用 船 上午 8.45 约 3 小 上午10.00 約3小 (上午8.45分香港開和下4 星湖 號 下午 9.00 上午 7 (星湖雙日由港開,單) 天 湖 號(天湖單日由港開

北旁湖上午8.20 约3小 湖 上午 9,20 約3小

冒牌電腦檢控

十萬元冒牌電腦貨品已被法庭價值二百四十萬元的冒牌電腦售賣電腦的商店,先後拘捕一

腦時,發現這些電腦所儲存的複雜的版權問題。最初,海關不法商人,不是一件簡單的專不法商人,不是一件簡單的專陳國華慨嘆地說,檢控集

主解機樣

九龍青高會讀辦第二屆

他估計未來的增一說,首季仍會維持九一上落的輕重而定。但他估計未來的增一說,首季仍會維持九一上落的輕重而定。與此較多,問接或直 展望今年廢鐵每 的高水平,往後則率市道復甦及近年拆 長將會放緩。 十五至一百零五美産市道復甦及近年拆

示表宇仲曾長事理會商金五

元億二值總口出年去



精選潮菜套餐(晚春里年

特價\$148

錦繡魚翅席 (與飯里)

集名府之高多製湖看



專人冤費代容泊車



萬年潮州酒樓

灣仔軒尼詩道—號熙信大厦—樓 電話:5-8612882 **▼** 營業時間:上午11時至午夜12時



香潮州之精英迎佳客 忠誠服務 政業樂業





物產觀光展,以「流水展質」最為明日, 一般,此項展出的浮冰是由 一般,此項展出的浮冰是由 一般,此項展出的浮冰是由 一般,此項展出的浮冰是由 一般,此項展出的浮冰是由 一般,此項展出的浮冰是由 一般,此項展出的第一 一般,此項展出的第一 一般,此項展出的第一 一般,此項展出的第一 一般,此項展出的第一



本區市容整潔 交通方便 本大廈地點優越 售價特廉 爲營商設廠最佳選擇

單位面積由2,141呎至全層73,396呎 每呎僅售177元起 即買即用 歡迎參觀比較



●座落沙田火炭工商業區核心,三面 單邊。區內交通四通八達,街道規 劃井然,貨運便捷。

客貨電梯八部,貨物起卸台貨車位 全部公用,貨物起卸方便。

● 廠房面積實用, 樓底特高, 全無柱 位、光綫充足。每單位設獨立厠所、 免費裝妥電巴。

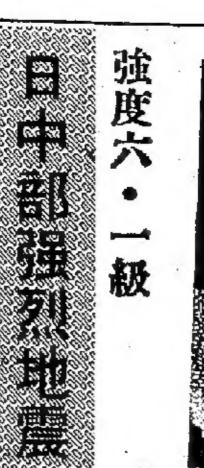
業地產代理有限公司

亨隆地產投資有限公司 地盤善排虜 假日照常辦公



穗救撈 8 穗救撈 8 穗救撈 8

穗救撈7



27/3

香港⇔汕頭定期班輪

FULL CONTAINER SERVICE

歡迎治談東南亞大宗投資工程轉口貨往中國各港

·星加坡(SINGAPORE), RAPID SHIPPING PTE, LTD, TEL: 5325344

.馬來西亞 (MALAYSIA) : FRATA SERVICES SDN.BHD. TEL: 537955

受谷(BANGKOK): WORLD EXPRESS LIMITED TEL: 233-7950

.馬尼拉(MANILA): TRANSLINK MARITIME AGENCIES CORP.

DOLPHIN ORIENT LINE LTD. TEL: 779-3994

TEL: (02)391-3215-5 (02)393-1811-5

PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD. 查港于諾道西144—151號成基商業中心12A01室 (18)字

散貨站: 麥灣起卸區——鴻利臺

黄埔、海口、湛江、厦門、汕頭、上海

8607 N 8608 N

8609 N

承接東南亞轉口貨往下列港口全程服務:

口,運費面鐵。或向下列海外代理聯絡:



旬八

抵期: 7/3

離期:10/3

科登小

香港≒海口航線貨箱班輪

贯客托建。方便快捷/ 收費合理 服務週到 数迎差詢

總代理

R華潤直輸金儲有限公司

分代理

GUANGDONG TRANSPORT LTD.

Newseas Navigation Corporation, Shanghai

Golden Fortune Shipping Co.

香港二上海。貨箱/散貨班輪

(散貨班精)

《全貨箱班輪》

量收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東 整箱貨

(全貨箱班輪)

(全貨箱班輪)

(全貨箱班輪)

(全散貨班輪)

收貨站:麥蒲現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited

Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou

香港電福州。貨箱/散貨班輪

(散货班輪)

(全貨箱班輪)

。貨箱班輪

收貨期.

13-14/3

Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin

香港之天津 新港

總代理:金發船務有限公司

名/航 次

新港利 "NEW HAI LEE" Y. 6

新海 等 NEW HAI NING"Y.3

"NEW HAI HUNG"V. 5

NEW HAI HUA"Y.8

天津市海運公司

TIẨN YUE''Y .47 B

SKY HOVER" V.84B

天 源 翰 "TIAN YAN" V. 9 B

"TIAN LONG" V.10 B

名/航次

YONG AN'FY 008

"HUA AN" FHOOS

喜禾輪船公司

名/航 次

嘉禾 "JIA HE" V. AJ016

閩安航運企業有限公司

Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen

香港ご原門。

收貨期:7-9/3 (CY)

華昌輪

嘉露蓮今夏將

廣州(新風、芳村、州頭咀)兼收雜貨/拼箱貨櫃

總代理 啓通貨運(中國)有限公司

記言:5-415331 4 線 電傳:77245 KTONE HX €

香港旱北海》定期貨箱/散貨班輪

收貨站:(散貨)5-8177537 (貨箱)0-4970305 ★(**稅收海口、三亞、防城散貨**)★

香港二油頭。定期散貨班輪

★毎星期二航次★

香港;"溫州、寧波、上海、張家港、南通散貨航線

M.V. "SOUTHERN 907"

M.V. "SOUTHERN 908"

M.V. "SOUTHERN 909"

M.V. "LONG HUA 1"

M.V. "LONG HUA 2"

M.V. "ZHI SHAN 2"

M.V. "ZHI SHAN 3"

M.V. "ZHI SHAN 4"

下來、漳州·東山 散貨班輪

M.V. "YU ZHI 2"

M.V. "YU ZHI 3"

「厦水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22"

「原水運23號」M.V. "XIA SHU! YUN 23"

★毎月十、二十、三十號直放廈門★

香港、閩《上黄埔 水口》石帧·容奇《東莞》與頭·新會

容奇:中土出11號、中土出14號

澳頭:中土出13號、中土出15號

★以上港口每星期均有一航次★

如大宗貨物;可特別安排專船接運

新風·黃埔:中土出3號、中土出4號

東莞:中土出9號

石岐:中土出12號

水口:中土出16號

※ 各大城市之火車包卡及零數 貧運

* 本港直達廣東、経建之貨糧 拖運

新會:中土出25號

陸路貨運

米本港及中韓選輯、推車、入籍拆揮轉情及 餌倉服推

M.V. "SHANTOU"

香港中域干港通中156-157裝置基大原1402室

電話:861035 ° 電傳:44212 ° GG MAT CN

属州辦事處億州市沙面南街22號地下

龍華1號」

「龍華2號」

「芝山2號」

「芝山3號」

「芝山4號」

「育志2號」

育志3號」

「汕頭號」

香港↔黃埔、廣州

KWONG FAT

KAM SANG

香料理: R 華潤運輸倉儲有限公司

6-10/3

14-18/3

20-24/3

10-12/3

3-4/3

7-8/3

12-13/3

10-15/3

收貨期 抵/難期

收貨期 抵/離期

收貨期 抵/離期

8-9/3 8-10/3

11-12/3 10-13/3

抵/離期

15-16/3

8-9/3

16-17/3

21-22/3

10-11/3

复箱班輪

4-11/3

6-12/3

(社聯美)

丹毎月進行一次此類活刑東主林兹・格吉斯上

• 擦衣内

香港代理:

TEL : 8185816

図(S.KOREA)

想(TAIWAN) VICTOR MARITIME INC.

電話 - 5-591033-8(6線)

華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD. 香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 至5-8317583 5-8317577

魯豐航運有限公司 LUFENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO.

> 香港中青島貨箱航綫 M.V.'LU FENG' 每月二航次

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

五蓮泉」 M.V.'WU LIAN QUAN' 「珍珠泉」 M.V. ZHEN ZHU QUAN' 「漱玉泉」 M.V. SHU YU QUAN' 「金虎泉」 M.V.'JIN HU QUAN' 「金楼泉」 M.V.'JIN XIAN QUAN' 魯海六五」 M.V.'LUHAI 65'

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司 CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP. & EXP. CORP. SHANDONG FOODSTUFFS BRANCH.

香港兰青島 散貨航綫 「延安五號」 M.V. YAN AN WU HAO' 中國對外貿易運輸公司 天津分公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.

TIENTSIN BRANCH 香港辛天津散貨航綫 M.V.'TSING YI ISLAND'

M.V. KWANGCH TW' M.V.'HUA WA! 每月一航次

四有成行貨箱運輸公司

香港—往返一廣州市及廣東省各地代 客報閱,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊 明與貨箱運輸有限公司 備,発租,中轉貨物,直運至世界各地 ,並可豁免香港中轉簽證·不另收費·

地 址:香港干諾道西40-41號東江大廈八樓 電話:5-591937-30 廣州辦事處:廣州市糧油食品進出口公司

人民南路 163 號

電 話:882590 861530 文錦渡辦事戲電話:39702 香港區聯絡人:羅超耀先生,陳錦波先生 直線電話:5-489554

> **△□□** | 承接陸路全貨櫃拖運服務 | @ @\ (O)(O)



MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD. 5

地陸路運輸,直達收貨人地址, 代客報關,並備有貨櫃車及各城 位货車運輸服務。

香港聯絡處:九龍彌敦道589號 深圳聯络電話:39788 廣州聯络電話:774835

佛山聯絡電話:86204,85514,86159

穗發運輸公司

中國對外貿易運輸總公司 廣州市公司 香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內 各地集裝箱運輸業務 承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市——香港——世界各地 全貨權箱載運服務 代客辦理進出口貨物報關手續 歡迎電話垂詢

廣州《東山區區庄屋牛路》電話:776937 香港:九龍佐敦道6-8號佐敦大厦9樓3室 電話:3-687157(4)

Y.S.N. LINE

定期班輪 直放:星加坡、巴生港、嘧啶 光榮之翼 三月三日落货 GLORIOUS WING V-57

三月四日落貨 海洋資源 OCEAN RESOURCE V13 林馬先鋒 三月九日落货 PIONEER LIMA V3

三月十四日落货三月十五日開行 戸 KOBE V35 收貨站:迅發貨倉有限公司

船到前七天免倉租 電話3-7271888

用下角直条汽船(香港)有限公司 第35:5-295501-5(5桌)5-295588(3袋) 接俄逸:安邦貨運公司 地址:德辅((西25-307)(永志大美605室) 北語: 5 193454 5-195284

CHUAN

NAUG

華 智型

BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線 直航: 古大港、查拿 兼收全貨櫃及散箱集運 航次 抵港 開航

AL-SANA 10/3 11/3 施 连 露 2 AL-SWAMRUZ 26/3 27/3

收货站:舜煌貨運有限公司 新界奖涌葵暨街38-42號地下 (新科工業中心)電話:0-290342 **地代理 仕嘉船務運輸有限公司**

香港灣仔新鴻基中心1001室 笔話:5-746700(8線) 澳門代理·世强行 電話: 574106

COMPANY

國全貨櫃航線 航次 抵港 開航 IG CHENG 187 4/3 5/3 5/3 6/3 UE CHENG 8/3 9/3 HENG 14/3 15/3 21E 14/3 15/3 AN HE 9/3 10/3 8E 30/3 31/3 28N 25/3 26/3 134 15/3 16/3 E CHENG 214 24/3 25/3 160 1/3 4/3

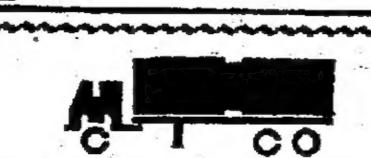
114 8/3 9/3 無錫,常州,南京,嘉興。 • 杭州 • 寧波及南通整箱貨 没60號(歐亞船廠內)

109

4/3 5/3

0 & 0-4979670 SES CO., LTD.





承運來往香港至廣州及廣東省各

廣東省銀行大厦301-2室 香港聯絡電話: 3.841138 3.841105.6 佛山聯絡島・佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號)

娓

一期星

谷



SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING. CORPORATION LTD.

M/V "JIN JIANG" 錦

快速貨運服務 3月15日 3月30日 4月23日 4月27日

^{總代理}·金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

一代理部及客票售票處一 香港干諾道西1一6號億利商業大厦2402室

一客 票 代 售 戲一 香港錦江旅遊有限公司:中環永安集區大厦1806室

中國旅行社・(香港、九龍各分社及辦事處) 5-280102 5-8317678

1911101万企業有限公司 PLICAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED 地址:香港皇后大道西115-119號僑發大厦地下。 電話 15 404021内線112 5-450572 5-479829

定期班輪川航香港⇄福建 航名 開航日期 福州閩海一〇五

逢六、十六、廿六

北峯山(貨標) 海旬一航次 厦門 度水運二十一 逢星期一 閩海二二五

閩海一二〇

逢星期五 泉州閩海二二四 每月五一六航次 泉州二號

• 大富等物系可特别安排專船接運 • 百 • 有等约剂中国其它沿海口岸 • 散迎垂尚 • 。 EASTERN CAR LINER LTD.

香港→星加坡、巴生港、庇能 截貨 到離港

SITI YUKA V1 組安威 18/3 JOUIAN BRIGHT V9 SEKI NAGOYA V38 路尼地 10/4

收貨站:黄埔碼頭(WMTL) ^{總代理}·三利運輸有限公司 電 話:5-446180 5-446141-2 香港干諾道中111號永安中心904室

香港代理:

三達船務有限公司 SAMTA SHIPPING CO. LTD. 1705 INTERNATIONAL BLDG. 141, DES VOEUX ROAD C. HUNG NOTE TEL H-119610

M. V. "HIN ANN" 興安輪 SAIL:8TH MARCH 1986

三月八日開航 往印度 {TO INDIA: MADRAS, BOMBAY} 專航佛山一香港快速船隊。 天天開航

SEKI ROLETTE V15

船名: 瀾石1-8號 LANSHI 1-8 承接集業箱及散货

並承運來往國內海陸運輸服務辦理番港中轉業 務,手續簡便,收費合理,歡迎垂詢。

巨厂是運有限公司

香港皇后大道東43-59A 東美中心1906室 電話: H-272173 電傳: 76497ETWAY HX

自有專用碼頭,長運碼頭有限公司 育农岛海湾行农路60地段(歌

0-4976062 5-272186

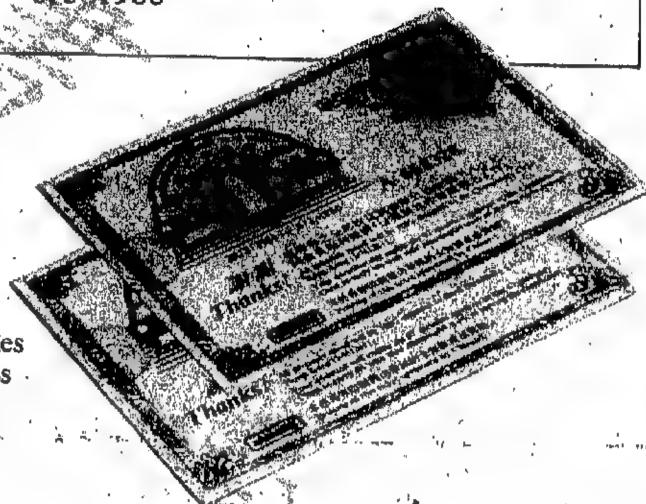
電話:5-414108 5-214106



28/2/1986 -6/3/1986

兩元的慈善券對你可能不算甚麼, 但公益金屬下八十七間會員福利機構 就是依賴你的支持,才能夠爲 礼會提供更多及更佳的服務。為有需要的 人帶來新希望,請支持公益金。

\$2 may not mean much to you but your joint effort enables our 87 member agencies to lend a helping hand to the less fortunate citizens. People helping people. Support the Community Chest.



1986

香港公益金 The Community Chest of Hong Kong

爲有需要的人帶來新希望,請支持公益金 People Helping People. Support Your Community Chest.

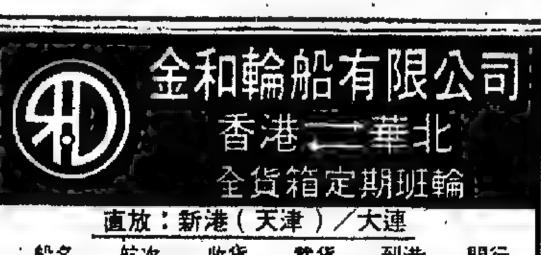
刊登大公解

費用廉

CHIAO FENG SHIPPING CO. 電話: 5 444 169 全貨箱/散貨入箱/散裝貨

離港/到達目的地 20/3 12/8 16/3 逢星期三開航 珠海(九洲) (番渕) 每星期兩班 每月四航次 蛇口 每星期一班(貨櫃) 廣州/黄埔

每星期兩班(飲貨) 可兼提供陸路運輸直達廣東省各地,備有货櫃拖 *单、大小货車、吊車、排卡、危險車等,並承接 往中國各口岸貨物及轉口貨服務,歡迎垂詢。



船名 航次 收貨 截貨 到港 開行 "PLEIADES"(全和)

6/3 10/3 10/3 12/3 13/3 "PLEIADES"(金和) 10N 26/3 30/3 30/3 1/4 2/4 兼収經新港轉北京市(整箱貨)

直放:上海 A VESSEL 1N 14/3 18/3 18/3 20/3 21/3 收貨站:廣東貨倉有限公司和同時的開發業單格:3-760330

電話等等電性BBA 為常業的學多 81501.達面對 **發**的

總代理:金輪船務代理有限公司 清中中場相當多餘電電影響大化M2·BM 實質

遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY 中

香港直航歐洲貨櫃航線

LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM

香港定期直航美國西岸全貨櫃航線 Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/ SEATTLE Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER, B.C.

VOY CFS 1700 CY 1700 HKG LB/LA OAK/SFO SEATTLE BIN CHENG 1/4 2/4 19/4 21/4 24/4 58E 31/3 Booking Enquiry: Tel: 5-8150079 Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929

香港直航中東全貨櫃航線 Accepting FCL + LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT. Also accepting FCL Cargo for: ABU DHABI BANDAR ABBAS (VIA SHARJAH), RIYADH (via Dammam) And The Other Points •

CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

SHARJAH / HK KARACHI DUBAI DAMMAN KUWAIT 28/2 1/3 2/3 14/3 21/3 23/3 CY & CFS. TYTL 60 Tsingyi Island (Inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷/星加坡/檳城 ALSO ACCEPTING FCL CARGO FOR: PORT KELANG VESSEL VOY. CFS CY HKG B K K. Penang S'pore HKG Xingang

HUANING HE 9 3/3 4/3 5/3 - 11/3 14/3 19/3 24/3

HUANING HE 11 3/4 4/4 5/4 - 11/4 14/4 19/4 24/4

HAN ZHONG HE 19 28/2 1/3 2/3 - - 7/3 - -

Also accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS, VOY CFS 12hrs CY 17hrs HKG LON HAM BRE RTM ANT LH 1/3 28/3 29/3 30/3 31/3 1/4 2/ 3/3 29/3 31/3 1/4 2/4 3/4 4/ 9/3 4/4 5/4 6/4 7/4 8/4 9/ LING QUAN HE 9W 13/3 15/3 13/4:14/4 15/4 16/4 17/4 18/4 14/3 LUO HE 24W 22/3 24/3 19/4 20/4 21/4 22/4 23/4 24/

Receiving Station: CY-HIT Berth No 4; Tel 0-4897929 CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香巷直航地中海貨櫃航線 VOY CFS - CY ETA HK BARCELONA MARSEILLES GENOA HONG MEN 53 13/3 14/3 15/3 SONG SHANG 6 28/3 29/3 30/3 CY & CFS, CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 0-4979590 & 0-4979670 . . .

| 港口 | 船名 | | | 航次 | Add to the |
|--------|--------------|-----|---|-------|------------|
| | AO (2) | | | MIX. | 抵港 |
| 歐洲/香港 | LIAO ĤE | 遼 | 河 | · 21E | 14/3 |
| 歐洲/香港 | LING QUAN HE | 凝集 | 河 | 8E | 9/3 |
| 歐洲/香港 | GU CHENG | 谷 | 城 | 8É | 3/4 |
| 日本/香港 | HUAI YUEN HE | 懷護 | 河 | 33 | 10/3 |
| 東南亞/香港 | SHANG CHENG | 档 | 城 | 28 N | 25/3 |
| 東南亞/香港 | MING CHENG | 69 | 城 | .5 | 14/3 |
| 東南亞/香港 | LIAO CHENG | . 遼 | 城 | 33E | 20/3 |

| | E | 香香 | 港/中國全1 | 貞櫃 | 航 線 | | |
|-----------|---|-----------|-------------------------|-----|------|------|--|
| | | 港口 | 船名 | 航灾 | 抵港 | 獬航 | |
| · | 青島 | | PING XIANG CHENG 平機城 | 187 | 4/3 | 5/3 | |
| | | , | GU CHENG 谷城 | 9 | 5/3 | 6/3 | |
| HV /4 | 新港/北京 | | XIONG YUE CHENG 熊岳城 | 212 | 8/3 | 9/3 | |
| /4 /4: | | | MING CHENG 明城 | 5 | 14/3 | 15/3 | |
| /4 | | | LIAO HE 遼河 | 21E | 14/3 | 15/3 | |
| . ' | 黄 | andii | LING QUAN HE 事衆河 | 8E | 9/3 | 10/3 | |
| | | 埔 | GU CHENG 谷城 | 8E | 30/3 | 31/3 | |
| , | 上 | 海 | SHANG CHENG 商 城 | 28N | 25/3 | 26/3 | |
| 1 | | | LIN] IANG 臨 江 | | 15/3 | • | |
| | | | XIONG YUE CHENG 熊岳城 | 214 | 24/3 | 25/3 | |
| 0 | 厦 | PB | *LIAN JIANG 連 江 | 160 | 1/3 | 4/3 | |
| - | 張家 | 港 | SHU HE 沐 河 | 109 | 4/3 | 5/3 | |
| | 大 | 連 | SHUN JIANG 順 江 | 114 | 8/3 | 9/3. | |
| | 兼収経上海往:蘇州・無錫・常州・南京・嘉興。 経歴・核州・宮津 及南海野等(8) | | | | | | |

紹興,杭州,寧波及南通整箱貨。 *CY&CFS:青衣島地段60號(歐亞船廠內) 電話: 0-4979590 & 0-4979670

(A) 招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大厦一樓 電話:5-412283 (十線) 電傳:62098 CMSNS HX

PERC

(PERFECT CH 香港⇔汕頭 航、次 8607N 穗救撈 8 穗救撈 8 穗救撈 8 8608N 8609N 8610N

香港 美工 廣 全 貨 櫃 FULL CONTAIN 承接東南亞轉口貨往下列港

黄埔、海口、湛江、厦 歡迎洽談東南亞大宗投資 口,運費面鐵。或向下列 星加坡(SINGAPORE) RAPID SHIPPING PTE 馬來西亞(MALAYSIA) FRATA SERVICES SD 曼 谷(BANGKOK) WORLD EXPRESS LIN .馬尼拉(MANILA): TRANSLINK MARITIM

TEL: 8185816 5.韓 國(S.KOREA) DOLPHIN ORIENT LIN 6.台 潜(TAIWAN) VICTOR MARITIME IN TEL : (02)391-3215-5

香港接做代理: 資 發 海 PERFECT SEAFR 查港干諾道西144—151號成基市 電話 * 5-591088-8 散貨站:基灣起卸

香港代理: 香港灣仔港灣道26號華潤大厦

春豐航運有服公司 LUFENG SHIPPING CO. LTD. 香港辛青島

魯豐」輪 M.V.'L 毎月二 山東省海運公司

SHANDONG MARINE SHIPPING 五蓮泉」 「珍珠泉」 「漱玉泉」 「金虎泉」

「金耧泉」 「魯海六五」 中國糧油食品進出口公 CHINA NATIONAL CEREALS, OIL CORP. SHANDONG FOODSTU

香港台青島 中國對外貿易運輸公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRA TIENTSIN BRANCH.

香港辛天津 M.V.T M.V.'K

「厚 M.V.'H 毎月-

夏有成行貨第 香港—往返一廣州市 客報關,直接拖至收貨 請開備,発租,中轉貨物,

,並可豁免香港中轉簽 地 址:香港干諾邁西40-電 話:5-591937 廣州辦事處:廣州市糧油貨

人民南路 163 電 話:882590 8 文錦渡辦事處電話:397 香港區聯絡人:羅超耀先生

直線電話:5~48955

△□□ || 承接陸路全貨

就是說將向下找尋新的支持點內大市續趨下游的可能性遠比的局面,演變成大幅向下調低至的急跌造成,也顯示大市已 四個因素導致一

跌破千七續趨下

紐約四月期金 845,85 338,60 389.30 339.55 338.15 341.00

國家皮革貿易總和六 國家皮革貿易總和六 家,出品總值佔西方 成之多。

題品酒店舉行義演, 的名貴皮草時裝逾二 的名貴皮草時裝逾二 百件,所得門券收入 百件,所得門券收入 品國際一流名模展出 品國際一流名模展出

蟄態六十

中國程南北朝鮮亞洲冬運冰球賽 男女五百米速滑 本選手獲冠軍 手獲冠軍 等的裝備波以四十三秒等三的際的裝備波以四十三秒等三、第二名為日本的標本。 第一秒六八)和房野抄子、四十三秒等三的 等。男子五百米賽中,日本的標 。男子五百米賽中,日本的標 。男子五百米賽中,日本的標 也。

中國冰球隊今天打得順期解除主主義人民共和國際比一勝南朝鮮隊。 以一時拉開戰幕,中國隊以六四時拉開戰幕,中國隊以六四時拉開戰幕,中國隊以六四時拉開戰事,中國隊以六四時拉開戰事,中國隊以六四時拉開戰事,中國隊以六四時拉開戰事,中國隊以六四時拉開戰事,中國隊以六四時拉開戰事,中國隊以六四時拉開戰事,中國隊以六四時拉開戰事,中國隊以六四時拉開戰事。

CHINA ELECTRIC 86

第二屆國際供用電

日期:1986年9月22至27日

地點:北京展覽館

展覽大項:

• 配電變壓器

•調度系統

• 用戶設備

• 模擬訓練裝置

• 電力系統通訊設備

• 城內100KV及以上變電站

• 先進的施工機具、檢測儀器工具

• 公共建築物用的低壓配電裝置

• 供用電系統上應用的新技術

• 10KV及以下配電系統

■ 35KV及以上輸電系統

新設備新技術展覽會

建新规则400.8

主辦單位:

協辦單位:

承辦單位:

接待單位:

水利電力部

• 電力生產司

華北電業管理局

華東電業管理局

北京供電局

上海供電局

一北京分部

國外贊助單位:

星加坡電器承包苗會

---北京市分會

國內贊助單位:

中國電機工程學會

• 科學技術情報研究所

美國電子電機工程師協會

日本國際貿易促進委員會

建川業務推廣事務所

中國電機工程學會—

城市供電專業委員會

中國北京市國際展覽中心

中國國際貿易促進委員會

北京電機工程學會

五十元。
入,門券收入二十六萬九千八百人,門券收入二十六萬九千八百二十五

健牌卓球精英赛

初級乒賽

第二屆國際供用電新設備新技術

展了會宣傳招待會

一九八六年三月廿一日

下午二時三十分至五時

中國北京市燕京飯店

没具保護計劃等。 隆定於一九八六年三月廿一日

宣傳招待金、彼田有關之展養官職委會、次黎及

目的單位等與屬凸直接的明並和自解誓有關整理

欲夢加展覽會或招待會者, 請與主辦單位聯絡!

中環永樂東街93-103號樹福商業大廈20樓

1 1 1 5-8150386 電傳: 74269 CANAL HX

城市供電專業委員會

現特部 貴公司派國出院緣荷



明珠1 內服明眼丸



日赤臘痛・迎風流順 **監隆進腹・視力衰退** 假性近視・自内障、は 之後・久不復原等症・



昌

宫庭特效验方。 男性速效强壯專藥 能令你一 强者更强

內服暗瘡丸 体,惡寒發熱 **使不利等。**

治

建川業務推廣事務所

展覽服務部

電話:3-311279

特療」



超 度代名為高批無臺散

特點:易吞服,外搽外敷均可





麝香熊胆 風湿油 風濕性關節 英,跌打膻 痛,腰椎肥 生等, 國貨公司、葯行有售

消痔②號 中草原内服治疾病 疮的重大成果! 郑靖、此血、消胺 快:免受刀針之苦! CAN'S

(4)

補 腎



身體虛弱 面黃肌瘦 腎氣不足 心跳氣促 夜尿頻多



大性、增生性脊 椎炎、頚椎炎、 胸椎炎、腰椎炎 等。





耳 靈







血通



超無副作用

電話:3-910038 3-927293

,以往出售原油佔中一分之二十七,如果油一定的影響。他指出一國內地出口總值的百

濟

自去年九月底

1 当港元升

超過美國居第

年至今巴籌集逾

为 地在 日市場,
野川國際總經理撰文表示

一千九百萬美元,居第二位。一份報告中指出,以同時間而論,

少人 一位九千萬元。 一位九千萬元。 一位九千萬元。 一位九千萬元。 一位九千萬元。 一位九千萬元。 一位九千萬元。 一位九千萬元。 一條九千萬元。 一條九千萬元。

一次,全局計共跌去五十一點,以 一次九五點七八選低〇點四八,所以也是今年來最低點。無獨有偶,缺破千七點大關。 和二月的月底最後一個 交易天,使這兩個月都 交易天,使這兩個月都 於為先見高點後見低點 的月份。

區的海外基金加强抛售港股,一是港元隨美元下跌,令來自了一是港元隨美元下跌,令來自了

四個因素導致一

就是說將向下找尋新的支持點。內大市續趨下游的可能性遠比向於的局面,演變成大幅向下調低。因五的急跌造成,也顯示大市已改變

本選手獲冠軍

轉額配品紡 定穩告期星兩近

用。 一定成本相當大比重,廠商賺私薄弱,形成有 生意也不敢做。 一大廠的情况較佳。特别是擁有大量配額 的廠號,發展前景向好。它們不愁配額的問題,也接單在逐步好轉。美國的紡織品訂單 一大廠的情况較佳。特别是擁有大量配額 生意也不敢做。 慎審前較單接廠小中

朝聯企業有限公司

香港皇后大道中151一155號兆英商業

中國全貨箱及拼籍航線服務

大厦三楼 電話:5-8151505

兼收。上海、新港、三亞、福州、厦門

承辦 - 海陸空貨物運輸 - 拖箱 - 拆/裝箱

(全貨額航錢)

TIAN YUE (天珠) V-47B ————

SKY HOVER(天狗) Y84AB 的日 5/8

TIAN YAN (天然)Y-9B 4/3 10/8

電話:0-239031

TRADE RELISH V.8606N PP H

ISA (HK) Ltd.

TIAN YUE (天珠) V-48B 9/3 15/3 17-18/3

收貨站:菱涌現代貨機碼頭 (Modern Terminals Limited)

XIANG JIANG(4年) Y8608 即日 7/8 7-9/8

TING JIANG (#T ==) Y8609 10/8 16/3 15-18/3

TILD OCEAN(选择) 78609 8/8 9/3 11-12/8

收貨站: 青衣富大集選 電話: 0-4972411 0-4977073

珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

教質站:羅洋貨運(遠東)有限公司(UDSL.) 電話:0-4999388

廣州、汕頭、江門、石岐、珠海

輝騰有限公司

扩音中国 床票之。原37四 3718至。

收貸 截貨 到/難港

到/難港

CHEST STILL OFFICE Trade Teneportation Corporation

香港二廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、臺慶、新會、

蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、

香港二上海全貨箱班輸

香港二天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

SECURIOR SEC

数貨

收貨 截貨 到/離港

收貨 裁貨 到/離港

COTS ENTERPRISES LIMITED

Freight-Trans International Co., Ltd.

香港⇒天津(新港)貨箱/雜貨班輪

(教験航報)

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈蘭濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

香港二上海散裝貨運航班輪

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

8-4/8

電話:5-8449198

香港分行:香港德輔道中39-41號

電話:5-263235

:73410 KHWAB HX

鸌

牧寶 截貨 到/職港

收貨 截貸 到/雕港。

收貨、截貨 到/難港

MAN LONG (天社) VIO 4/8 10/3 8-13/8

TIAN LONG (大社) VII 25/8 81/3 29/3-8/4

收貨站 / 華洋貨運(遠東 / 有限公司(UDSL)

XIANG JIANG (# 12) V8610 17/8 23/3 23-25/3

TING JIANG (7752) 78611 27/3 .2/4

TRADE RELISH V 8607N 13/8 19/8

MILD OCEAN(选择) 78611 18/3 22/3 24-25/8

幕開港在昨覽展皮毛 觀象家買名五千有料

5 3,130.00 3,134.00 3,137.00 3,128.00 -6.50 8 3,144.00 3,152.00 3,153.00 3,143.00 -4.00 345.UG 389.55

紐約四月期金 338.60 339,30 339.25 338.15 341.00

北京電機工程學會 承辦單位: 接待單位: ——北京市分會 國內贊助單位: 中國電機工程學會 水利電力部 • 電力生產司

華北電業管理局 華東電業管理局 北京供電局 上海供電局

一北京分部 國外贊助單位: 星加坡電器承包商會



日赤檀痛・迎風流派 翳障症眼,視力衰退 假性近视·白內障, 光眼・年蚊症・中心 規糾膜ス・及各種の 之後・久不復原等症

補腎



日三廿月

東京 · 四月份才 一次海宣,預料實際情 一次海宣,預料實際情 一次海宣,預料實際情 一次須待三、四月份才 一次須持三、四月份才 一次須持三、四月份才 一次須持三、四月份才 一次須持三、四月份才

正年寅丙曆農

料實現在三四月間始反映將刺激出一門遊客本 港貨

香港九九金 (每兩港元)

E YAS INE

由四月初起,「山下新日本」與「東方海外」 及「海皇」等三家船公司、將聯管建東主美國西岸 的新貨箱船航線。

這一折就運集團成立後,將使港貨運去美國更 為快捷和更有效率。被三公司共派出十艘貨箱船行 走,它們定於十六天到長堤。十五天由港抵達西稚 圖,十七日到溫哥華,即港貨可更快地運到美、加

被集团的货箱船, 將定期行走。這對於此間工 **版和出口商行安排貨物付船出口,將比過去更為方**

據悉。該集團的第一艘船。將於四月初首次由 港開去美國西岸港口。每班船除收貨往美國西岸之 外,並兼收駁運去美國中部和東岸城市的貨物。



總代理:山下新日本汽船(置)有限公司 地址:金鐵道95號就一中心16模B座 電路 • 5-295601-5 (5線) 5-295588 (3線)

Japan Line

美國西岸貨櫃航線 FULL CONTAINER SERVICE DIRECT TO: LOS ANGELES, OAKLAND (IPI/MLB ALSO ACCEPTABLE) CY . Modern Terminals Ltd. Tel . NT-0226211 CFS | Shun Fat Godown, Tel : 3-7178899, 3-7271888 24 Ke Fai Road, Yau Tong, Kowloon, | VOY | Eta/d | Closing

太利亞 ZERLANDIA 太陽神 JAPAN APOLLO 山野文 YAMASHIN MARU 米州丸 BEISHU MARU

5035 | 10/8 | 15/8 5778 | 28/3 | 22/3 ATLANTIC : NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA. BALTIMORE, NORPOLE, SAVANNAH, PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SRATTLE, PORTLAND. HAST CANADA ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

太利亞 ZERLANDIA 太陽神 JAPAN APOLLO 山新丸 YAMASHIN MARU 米州丸 BEISHU MARU

| VOY | Eta/d | Closing | 5410 | — | | 5567 | — | 1 5636 , 16/8 | 15/8 1 5773 | 23/ 8 | 22/ 8

加勒比海航線

VESSEL

直航 : PANAMA, PORT OF SPAIN, CURACAO. ARUBA, PUERTO CABELLO, SANTO

DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT. **食食数貨時間**:三月十四日下午五時

中南美航線

A VESSEL

直航: ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL) 兼收貨箱 (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.

資倉報貨時間:三月十三日下午五時

汎洋航運有限公司

TRANS-OCEANSHIPPING LTD. 14th Floor, Euro TradeCentre軟體貿易中心14樓 香港干諾道中13-14號 Tel.5-216461 (8 Lines) 收貨站: 迅载货倉油塘地段 TEL: K-7271888 高輝道24號TEL.K-7179988

貿經~元值年 福市多四四山時乃進全千千口裝

六方百 >

三月份 **新教程** 0.0.8i * 初級簿記 • 中級簿記 * 高級會計 * 成本會計 • 高級成本會計

• 中級商業英語 • 管理學原理 * 英文商業書信及佈告室作

主辦單位: 建川業務推廣事務所 協辦單位: 中國電機工程學會— 城市供電專業委員會 中國北京市國際展覽中心 中國國際貿易促進委員會

• 科學技術情報研究所

美國電子電機工程師協會 日本國際貿易促進委員會

> 明珠1號 內服明眼丸



身體虛弱 腰痠腿軟 面黃肌瘦

腎氣不足 心跳氣促 夜尿頻多

經銷處:

基加三號 GAYA TIGA

扇沙窩夫

ROYAL STAR

EVER LYRIC

SITPAZLINA

HAI MING

RAINBOW

ARITA

奥美士先鋒OMEX PIONEER

利來萬樂 NL. VAN NOORT

BEI AN

CHITRAL

東方島冠 ORT. CROWN

包氏兄弟

阿美利加丸AM. MARU

HP NAMIIN

AM. RESOLUTE

SL. LIBERATOR

JUPITER ACE

亞達貝利禮士ADABELLE LYRES

MOUNT OAK

PING XING GUAN

BOWS BROTHER

KYOWA HIBISCUS

YANG MING SHAN

ZIM SINGAPORE

NEW HAI LEE

SPECO TRUST

SOMERS BAY

OASIS ALTAIR

JIN XIANQUAN

GOLD HILLA

JIN JIANG

NL DELFT

HUA JIA

al mariyah

UNI MODEST

osaka maru

THAI AMBER

XIANG JIANG

SKY HOVER

JIN HU QUAN

A.GROTTGER

AMERICAN UTAH

ZIM KAOHSIUNG

WILLINE TAIKO

NOVIKOV PRIBOY

VERGELEGEN

TRADE RELISH

MING COMFORT

EVER GUIDE

NEW HAI NING

KOYU MARU

SUN LOTUS

CR.TOKYO

CR.PARIS

GLORIA

NAN HWA

MARIBOR

DRYSCO

安娜瓜士基ANNA MAERSE

郵斯馬士基LARS MAERSK

ITAIMBE

東平二號 TUNG PING2

競拉馬士基LAURA MAERSE

YONG AN

為士基夫保MAERSK TEMPO

世界之席 WORLD TIGER

ZHEN ZHU QUAN

FRANKFURT EXPRESS高雄

PRECIOUS ISLAND

HUA YUAN KOU

kai shun

捷成利皮亞JEBSEN NAPIER

東方事要家ORT.EXECUTIVE

胡佛總統 PRES.HOOVER

太平洋快輪PACIFIC EXPRESS

ORIENTAL BEAR

EASTERN GLORY

QUEEN'S WAY BRIDGE美國

SEASPEED AMERICA 基礎

SANSEL WHITE

ASIAN PROGRESS

SOVEREIGN ACCORD

OCEAN RESOURCES

DAGMAR REECK MANNES

SCANDUTCH ORIENT 北縣

KAP. VALERY USHAKOV 新加坡

海王遊翠 NEP. EMERALD

山釜

泰島岛

月日公司

3月5 新 與

3月5 港 恒

3月5 港 鄭

3月5日 郵

3月5 利 途

3月5 亞 聯

3月5 薪 林

3月5 山下

3月5 協成

3月5 實 隆

3月5 永 裕

3月5 東 發

3月5 港 興

3月5 美 輪

3月5 海 選

3月6 海 監

3月5 美 邦

3月8 中 央

3月5 日 郵

8月5 大 阪

9月5 怡和

3月6 寶 隆

3月5 港 與

3月5 中央

3月5 招商局

3月5 招商局

3月5 怡 和

3月8 招商局

3月6、東海

\$月6 新 興

3月0 大 源

3月8 華 選

3月6 國 光

3月8 海 脳

3月8 川 埼

8月8 大 柴

3月6 燕那美

3月6 维 航

3月8 朔 夏

8月8 總統

3月8 擬盛行

8月7 新 與

3月7 巻 島

3月7 遠 選

3月7小路 每

经国际政策

7.0

3月7 馬士華

8月7 海 陸

3月8 華 夏

3月8。周士兹

学 天 移植

经月号汽新 典

多月8 周士基

8月8一選保利

部 できる日8

3月8 举 村

8月8。湘州和

3月8《中》央

3月14 草 蓬

華夏

3月8

輝雅

3月8日

3月6 億

3月8 海

3月5 中

八四角納河西普

海島翡翠 NEP, EMERALD

美國堅定 AM. RESOLUTE

亞達貝利拉士ADABELLE LYKES 植香山加州

B21 華 夏 招商局碼頭 招商局 西區 招商局 B 25 招商局 招商局 西區 B16 招商局 A31 招商局 西區 遊 運

、九一

外幣對港幣買賣價 (三月一日) 資生銀行供務

單位 買 價 寅 價 779,20 780,10 780.30 780.10 11.20 11.25 西德馬克 350.00 349.50 **瑞士法郎** 法國法郎 113.05 岢 崩 盾 每百 309.70 309.00 第里拉 **川拿大元** 546.00 549.00 鬼 洲 元 540.00 544.00 加坡元 362.20 363.00 被 隶 30.00

碼運輸有限公司 MY WHARF & TRANSP Co., LTD. 5-8168190

每百

港鷹指數 67.7(平)

242.07

人民 幣

定期航線 天天收貨 逢星期二、四

商局码頭内,免費倉期三天 **本泉** 〈全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨

天天收貨 天天收貨 達星期五 商局碼頭内・見費倉期三天 **哈代理公司 電話: 23187**

船直達蛇口、珠海、黄埔 宜,快捷妥當。

船舶川航香港幷 港運往下列口岸

三亞(海南島) 市橋(番禺 中山) 石岐(中山) 用平) 九江(南海) 烽火角(台山

門) 太平(東莞) 莞城(東莞)

方便快捷。收費廉宜 数迎垂脑米

5-407759 限公司 就德信大厦十一字被

公公司 PORT LTD. 5 418420 5 8153612

輸服務 欖、容奇、市橋、

貨運

:亞灣(核電廠)。

芳村)——每五天一班 每五天一班 隔天一班

(華昌輪)每星期一班 : 5-8153612 劉、鄭先生洽 :0-218121

· 中轉 · 保險 · 報酬等業務

REIGHT CO.,LTD. 有限公司

是期班籍川航產貨櫃 理:中顯對外貿易運輸公司 分公司:電話:24355

直航珠海、澳門 「收飲貨) 每天一航次 《車包卡及散貨運輸直達中國

港直通廣東、廣西省内之拖

9轉運輸、拖箱、拆/裝箱服務。

電話:5-8152178 商業大廈1502室

1 1 1

月日公司 **阴往淮口** NL. VAN NOORT 3月6 實 险 EVER LYRIC 3月5 利 強 奥英士先鋒OMEX PIONEER 3月5 日 郵 SEASPEED AMERICA 3月6 日 鄭 伊士坦伊 NL_DELFT 3月7 實 隨 FRANKFURT EXPRESS歐洲 8月8 捷 成 **NOVIKOV PRIBOY** 3月8 華 林 A. GROTTGER 3月9 天 祥 CR TOKYO 3月9 沙 啫 OIU HE 英国欧洲 3月9 招商局 安娜馬士基ANNA MARRSK 3月9 馬士基 MING COMFORT 3月9 華 海 TANGER 3月9 海 柏 HONGMEN 3月10 招前局 KUBBAR 3月11 日 郵 LARCH 8月12 月 郵 EVER GREET 3月12 利 逄 NIKOLAY GOLQVANOV歐洲 3月12 華 林 FAST EAGLE . 3月13 康 德 SILVER IBEX **3月13 日 郵** CAPTAIN SINDBAD 8月13 大 阪 地中海 MIHON 3月14 實 隆 NORASIA SAMANTHA 欧洲 3月14 仕 嘉 BOLSHEVIK M. TOMAS 熱那亞 8月14 華 林 磁格勘布 ZAGREB 3月14 进 行 \$月16 天 祥 TOKYO EXPRESS \$月16 捷 成 CHINA CONTAINER 3月16 港 郵 NIKOLAY TIKHONOV 3月18 奪 林 EVER GRADE 3月19 利 逢 EVER OASIS 3月19 利 達 GAMZAT TSADASA 3月21 举 林 NL. DETIMA

亞士思士基AXEL MAERSK

CR. PARIS

8月21 實 隆

3月23 馬士盐

3月23 沙 啫

3月16 總 新

3月18.金 輪

3月5 流 莽

3月5 大阪

8月7 沙 睹

3月7 大 阪

3月8 新 與

3月9 馬士基

3月10 天 祥

3月10 大 阪

8月11 大 阪

8月11 拾 和

3月14 仕 嘉

科倫坡阿拉伯 8月17 太 平

印•巴•中東線 烏拉高夫 KAP. VALERY USHAKOV馬德拉斯科倫坡 3月 6 華 林 ORT.CRWON SEASPEED AMERICA 8月8日 郵 OASIS ALTAIR 阿拉伯灣 CHITRAL UNI MODEST 3月7 利 達 WILLINE TAIKO HIN ANN MARIBOR MING COMPORT A. GROTTGER ZIM KAGHSIJING 艾森多维统PRES, DISENHOWE! 3月10 您的纳 OCEAN STRENGTH 3月10 大 菠 LANKA SRIMANI 3月10 東 亞 KUBBAR 3月11 日 郵 BYAKUDAN MARU 仰光加爾各答 3月11 犬 医 WAKAGIKU MARU 、 3月11 - 日 - 毎 AL SANA 古大港加爾各答 3月11 仕 嘉 AMBROSIA 3月11 日 鄞 ORT. ACE 官大港加爾各答 8月12 港 EVER GREET 3月12 別 達 SEAMASTER: 吉大港加爾各答 3 月12 日·蘇 NIKOLAY GOLOVANOV達打 3月12 華 林 FAST EAGLE 3月13 康 德 SILVER IBEX 吉布提迹打 3月13 日 垂 YS.PROSPERITY **这**和恰美和MANOLOEVERETT **宵大**浩印度 3月15 福 落 科倫坡阿拉伯灣 3月15 日 則 阿爾天貝斯ALTENBELS CRISTINA C 吉大港加爾各答3月16 绝 射

CHAR CHING 渣華利館 NL LINGE 男政府神 BRAVE SPIRIT CR.LIBERVILLE

GRANDA PERKASA

林資凱統 PRES LINCOLN

OSAKA MARU **GOLD HILLA** 安娜馬士莊ANNATMAERSK MOUNT SABANA **ALTAI MARU** MORNING BREEZE PING DING SHAN NORASIA SAMANTHA 西非

> **EALIMANTAN TIGA** SOVEREICH ACCORD

KUO LUNG 3月6 絲 利 華寧河 HUA NING HE 3月5 招商局 抱皇瑪瑙 NEP.AGATE 3月5 推 俱 維持 VEGA 3月5 港 恒 OCEAN RESOURCES 海洋資源 3月5 山 下 HUI HUA 3月8 麥遂初 SUN KUNG 2 山宫一號 3月8 實 輝 MOUNT OAK 新加坡巴生庇能 3月6 中 央 SITI AZLINA 新加坡巴生庇能 3月6 協 成 GAYA TİGA 基加三號 新加坡巴生庇能 3月6 中 央 ORT, BEAR 東方旗 3月7 大 頌 SOMERS BAY 8月7 海 陸 太平洋快輪PACIFIC EXPRESS 新加坡 3月7 维 航 柯馬利亞 AL MARIYAH 3月7 伯 和 馬士基天保MAERSK TEMPO 馬尼拉 3月8 馬士基 REINA 恰 和 泰國琥珀 THAI AMBER 3月8 港 郵 SPECO TRUST 沙巴山打根斗湖3月8 园 光 美西美 II HAM 3月8 报盛行 SETI YUKA 3月9 SUN LOTUS KORYU MARU 新加坡巴生庇能 3月9 中 央 新馬尼拉二號ZIM MANULA II 非律赛 3月9 新 興 WORLD TIGER 世界之虎 3月9 海 陸 OSA GRANDE 新加坡巴生庇能 3月10 協成 林馬先鋒 PIONEER LIMA 新加坡巴生 3月10 山下 族潘亞 SUPANYA 3月10 港 恒 新加坡 UNI FORWARD 新加坡 3月11 利 達 CLIPPER ACE 3月11 中 央 WAH YEE 3月12 麥達初 OSA VIGOROSO 断加坡 3月12 海 勒 HAND CHEONG 新加坡巴生庇能 3月12 中央 LIN HAI 25 3月12 三 EVER GREET 新加坡 3月12 利 CATTLEYA 3月13 大 源 攀纳沙拉 AND WANASATYA 3月13 亞利茨 CHUNG LIE 新加坡受谷 3月18 錄 利 R R RATNA 雅加達泗水 3月13 港 SANDYS BAY 3月14 海 羅施馬士基LAUST MAERSK新加坡巴生庇能曼谷印尼 3 月14 馬士基 新海和二號NEW HERO 2 3月17 聯 航

中國內地・台灣省線 福與二號 FOO HSING 2 3月5 永 裕 STRAIT CONTAINER 3月5 威高 PING XIANG CHENG 8月5 招商局 TAI LAI 3月8 永 裕 SHU HE 3月5 招商局 HUA NING HE 3月8 招商周 LIN JIANG 3月6 招前局 asian progress 3月6 港 郵 HAI MING 8月8 永 裕 WAND LAND QUAN 3月(華 夏 3月7 招商局 MING HWA ₹月7 搭商局 NAN HWA 3月7 欣 洋 3月7 **TUNG PING 2** 3月8 海 禺 sky hover 3月8 華 蓮 TRADE CONTAINER 8月8 殿 海 TIAN YUE TRADE RELISH 3月9 輝 勝 XIANG HANG XIONG YUE CHENG EVER GUIDE Shun Jiang SUPANYA **HUA QIONG HUA CHANG** 3月10 帯 選 YONG AN 3月10 華 運 NEW HAI LEE 3月10 菜 選 MARINE CONTAINER 3月10 永 裕

NEW HAI HUA JIN:JIANG --PLEIADES TIAN YAN TIAN LONG NEW HAI NING ROYAL STAR

木星雅士 JUPITER ACE RAINBOW **KAI SHUN** ASIAN PROGRESS HP NAMJIN CHITRAL 剱所馬士基LARS MAINSK GLORIA

LIAN JIANG **3月11 招商后** KANSAI PIONEER 高雄基隆 3月12 港。朝 MILD OCEAN 3 月12 大阪 月12个举一编 3月12、金 電

RVER GUIDE

8月7 東海 2月8 港 與 3月9 利 逵

8月30. 英。这

3月18 幸 選

BONNY STAR 3月10 新 奥 WAN CHUN 3月10 大 榮 JUPITER 3月11 港 與 CLIPPER ACE 3月11 中央 亞利安馬士基ADRIAN MAERSK 3月13 馬士基 KANSAI PIONEER 9月12 港 郵 WANLIE 3月13 雄 和 ANCHUN 3月14 大 榮 CHIN CHUN 3月14 大 榮 HAPPY STAR 快樂景 3月14 新 英

皇后路橋 QUEEN'S WAY BRIDGE英國西岸 解放者 SL.LIBERATOR 西北太平洋 阿美利加丸AMERICA MARU 美國加拿大 胡佛連統 PRES.HOOVER 加州西北太平洋 3月 6 總 统 BIBI 3月7 東方事業家ORT、EXECUTIVE 西北太平洋纽约3月7 港 郵 PRECIOUS ISLAND 8月8 香 島 藥斯馬士基LARS MAERSK 加州紐約 3月8 馬士基 美國猶他 AMERICAN UTAH 3月B 美 輪 SL. FREEDOM 西北太平洋 EVER GUIDE 3月9 利 達 NATIONAL DIGNITY 洛杉磯三藩市 3月8 海 豐 AUSTRALIA 澳大利亞 西北太平洋纽约 8月 9 馬士基 EVER GLEAMY 3月10 利 逵 ZIM CALIFORNIA 3月10 新 興 NEP CONCORD HANJIN SEOUL 西北太平洋 艾森豪继统PRES。EISENHOWER 加州西北太平洋 8月10 總 統 HOTAKA MARU 穗瑶丸 8月12 中 央 距林美達 ALAMEDA 加州西北太平洋 3月12 實 隆 BARBER TORA 自保盛 西北太平洋纽约8月12 百保利 KOREAN WONIS IIN 克里士禮士CHARLES LYKES 美國寶星 AMERICAN AQUARIUS 加州纽约 皮脂士總统PRES、PIERCE 亞士馬士基AXEL MARRSK 3月13 馬士林 SL, ENDURANCE 西北太平洋 海皇石榴 NEP GARNET 西北太平洋纽約3月14 港 MING GLORY 洛杉磯紐約 BIN CHENG 西北太平洋 3月15 招商周 美國華盛頓AMERICAN WASHING YTON 加州纽约 羅拉馬士基LAURA MAERSE 加州紐約 3月15 馬士基 ELBE MARU 西北太平洋 3月15 海 融 惚和患者 KYOWA OCHID 3月15 怡 和 **EVER GENTRY** 3月16 利 林肯總統 PRES.LINCOLN 加州西北太平洋 3 月16 / 總 | 経利馬士基CECULIE MAERSK 西北太平洋纽约3月16 馬士基 太平洋码光PACIFIC SUNSHINE 西北太平洋 NGAN CHAU 3月17 香 EVER GOVERN 3月17 利。 BAY BRIDGE 3月18 川 城 AMERICAN MARKETER加州纽約 3月19 美 海岛象牙 NEP IVORY 西北太平洋 瑪茲烈樂克MARGARET LYKES NATIONAL INTEGRITY三密市洛杉矶 KOREAN WONIS SEVEN加州紐約 SILVIA SOFIA

中南美洲線

造革利益 NL LINGE 3月5 渣 萊 AM. RESOLUTE 3月5 美輪 ARITA 3月6 MARANON AMERICAN UTAH EVER GUIDE PACIFIC MARU MOUNT SABANA BARBER TOBA CHERRY CROWN AMERICAN AQUARIUS 巴拿馬 3月12 英 韓 CAVOPUS - : -堅路匹斯 3月13---海 "蓬 SEA EXPORTER 3月15 川 琦 渣荜潍城 NL. SEOUL 选举安曼 NL ALKMAAR

澳洲・新西蘭線

新星加坡 ZIM SINGAPORE 3月8 新 輿 捷成利皮亞JEBSEN NAPIER 变高些路加BUNGA SEROJA 3月8 麥遂初 HUÀ YUÀN KOU 3月8 遠 選 ASIAN PEARL 3月11 太 古 FALSTRIA 3月12 實 TAT PING KOU 3月13 遊 運 東方大使 ORT.AMBASSADOR 3月15 港 郵 太平洋貨槽PACIFIC CONTAINER 澳洲 3月15 香 岛 ELBE 3月16 森那英 TENDAI MARU 3月17 太 古

3月17 荜 林

中華人民共和國註册

香港二廣州、黃埔、蛇口、 瀾石、石岐、肇慶、太平、容奇 穗航2312

開行

轉口貨、散貨、及貨箱 ★可安排專船接運大宗貨物

貨運總代理:

穗航2314

穗南航運(香港)有限公司 SHUI NAM NAVIGATION (HK) LTD. 德輔道中317至321號啟德商業大厦604室 電話:5-440307

TELEX: 85913 SNAMN HX

名神汽船株式會社 Meishin Line 3月8日到 新加坡 8月4日開

莉莉安娜 "LILIANA" 3月6日到 新加坡 "EASTERN 3月7日期 **GLORY**"

3月11日到 新加坡 'OSA VIGOROSO' 3月12日開 為外聯合海運有限公司 查港干諾道中/30號該信大厦603室。

進品 # 5-412921-4 7 5-439504

廣州市港澳航運公司 定期班輪川航香港二廣州

承接各類貨箱及散裝什貨 廣東省其它港口欲迎洽商● 船名 4/8 種航 014 種戲 013 6/8 種航 2310及2309 9/8 種航 21003 10/3 12/8 廣州:船泊新風港

貨柜站---青衣島60號地段(歐亞船廠內) 香港代理: 中港航運公司 INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD. 九龍彌教道192-194號11樓 🗗 3-7232730 3-7232903 廣州辦事處:廣州市港澳航運(利運)有限公司

廣州市長堤路185號三樓。電話:882215轉15號

馬士基輪船(香港)有限公司 MAERSK LINE

(印尼線) ·安特術·喀拉蚩、孟賈·洛美·自由城·(去耶加達·泗 ·安特術·杜拜·達曼·巴蒙諾維亞·阿比水) 尚·拉高斯 挪斯馬士基 3月8開安娜馬士基 月9開亞利安馬士基 亞士馬士基 基 3月25開 3月 基士馬士亞

艾奥根遜 KHUD IOGANSON

3月13開 顯施馬士基 3月14開阿諾馬士基 8月16開力沙馬士基 4月8開馬士基天保 獨施馬士基 3月22開 亞士馬士基 力沙馬士基

> 希慎道10號新寧大廈17-19樓 電話 - 5-8372222 澳門代理:澳發航運公司 能嵩街二號C1 電話 188178

Kethin

THE KEIHIN TRANSPORT (H.K.) LTD. M/V "JIN JIANG" 錦江輪

HONG KONG-SHANGHAI regular express B/B cargo service Receiving time Closing Time ETD HKG ETA SHANGHAI FEB 21 FEB 23 FEB 25 FEB 28 MAR 8 MAR 10 MAR 12 MAR 15 MAR 23 MAR 25 MAR 27 MAR 30 貨物交收站:油麻地卸貨區華記臺

INTER-ASIA SERVICES: TOKYO, YOKOHAMA, OSAKA, KOBE, **KEELUNG, SINGAPORE**

NON-CON SERVICE TO EUROPE: LONDON, FELIXSTOWE, HAMBURG, ROTTERDAM, LE HAVRE. Address: Room 301, Block 1,

South Seas Centre, 75 Mody Road,

T.S.T. East, Kowloon, Tel: 3-666366

珠海經濟 珠成海陸運輸有限公司 ZHU SHENG TRANSPORTATION CO., LTD.

珠海市看洲先烈路九號 電話:22360 電摄:7130 香港与珠海(香洲,九洲港) 珠外103 承接集裝箱,散貨及重型機械

珠外104 珠外201 香洲:逢星期三,六朝航 珠外202 九洲:每星期一航次 珠外203 珠外204

——另有專船承接集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸—— 本公司國內兼自備有貨櫃車,吊機車及各噸位大小貨車等 設備代客户承運由珠海至廣東省各口岸運輸服務

香港總代理:德成貨運有限公司 香港灣仔洛克道81一85號莊上財務中心21樓 電 話 • 5-281111-8 收貨站 • 香港灣仔貨物裝卸區內 景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO. LTD. 香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓

BOOKING ENQUIRY 電話:5-414877(15線) 定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務 各地散裝輪貨運 陸路貨運 船名 航次 CFS CY 教貨 截貨 開航 本公司承接 塔江/海口 華瓊 8609 4/3 6/3 8/3 10/3 上海 4/3 5/3 7/3 5/3 7/3 9/3 11/3 * 各大城市之火 14/3 15/3 17/3 度門/汕頭 9/3 11/3 13/3 15/3 華勝 8609 車包卡及零散 19/3 20/3 22/3 張家港 華盈 8605 10/3 12/3 14/3 16/3 6/3 12/3 15/3 上海 熊岳城 214 19/3 21/3 23/3 25/3 米本港直遷廣東 **A A** 4/3 5/3 6/3 臨江 134 10/3 10/3 14/3 16/3 **> 貓建之貨櫃** 海 口 16/3 18/3 20/3 新港/北京 熊岳城 212 拖運 3/3 5/3 7/3 9/3 蛇 □ 穗順 逢星期二、四 大連 * 本港及中轉運 順江 114 4/3 6/3 8/3 10/3 度 門 逢星期一、五開航 髙城 輸、拖車 入 28/2 2/3 4/3 6/3 ₩ 遙星期三、六開航 箱拆箱轉箱及 廣州/黄埔 每四日一航次 州 每四日一航次 儲倉服務 播 州 每隔三日一航次 逢星期三、五開航

銀

一期星

張 四 第

| 今日入口船隻 黎國 船 名 來往港口 停泊地點 公司 鄂特 明新 MING SUN(中午) 美國 國際橋 雅 海 多流 成都 CHENG TU(上午五時) 新鐵內亞 B 太 古 海區 凝糊器 THAI JADE(上午六時) 受谷 國際橋 港 郵 依面 海勇 HAI YONG(上午五時) 台中 油麻地 永 裕 大師 | TOURCOING(上午八時) 西北太平洋 MARINE CONTAINER(下午) 高雄 TA TUNG 2(下午) 高雄 ELLY(下午) | 國際橋 華 林 四 即 PING XJANG CHENG 阿 即 即 即 PING XJANG CHENG 阿 PING XJANG CHENG F PING XJANG CH | 高雄日本B大 榮黄隆HUANG LONG加州現代橋 日 郵上海SHANG HAI紐約現代橋 天 祥水石口XIAO SHI KOU | B21 華 夏 招商局碼頭 招商局 西區 招商局 西區 招商局 西區 招商局 B16 招商局 A31 招商局 西區 選 運 |
|---|---|---|--|---|
| 海驗 HAI LONG(下午八時) 盐廠 西區 永 裕 內處 永 裕 內處 子之 古列島 鄉 路 光菜之翼 GLORIOUS WING(上午九時)日本 B 4 山 下 郊域 E.CHENG(上午六時)日本 B 4 山 下 海窩 MARINE CONTAINER(上午二時)高雄 西區 永 裕 KALIMANTAN TIGA(下午八時)日本 B 大 鄉 KALIMANTAN TIGA(下午八時)日本 B 大 鄉 W YI CHUN(下午十一時)台灣 B 大 榮 YI CHUN(下午十一時)台灣 B 大 榮 YI CHUN(下午七時) 台灣 B 大 榮 YI CHUN(下午七時) 台灣 B 大 榮 ※ GLORIA PEAK(半夜) 新加坡 A 35 大 阪 ※ 海洛夫 MAKSIM MIKHAYLOV(上午六時)日本 國際橋 常 海 | H H H H H H H H H H H H H H H H H H H | A 34 福 來 現代稿 恰 來 現代稿 恰 來 現代稿 問 男士茲 以 KEUMGANG GLORY 新莉安娜 LILIANA 企尼夫斯基KAP. KANEVSKIY 新莉安娜 LILIANA 企尼夫斯基KAP. KANEVSKIY 天曜 TIAN YUE KIEN HWA 2 壓錐 KUO HSIUNG 亞洲雅士 ASIA ACE 城林士吉 WILLEMSKERK WINDWARD 成都 CHENG TU 長益 WINDWARD 成都 CHENG TU 長益 WINDWARD 成都 CHENG TU 長益 FRANKFURT EXPRESS 榮孝 GLORIA PEAK 对 B | 美國西岸 現代橋 川 跨 新加坡巴生 B4 山東 耶 | 外幣對港幣買賣價 (三月一日)資生銀行供稿 單戶月一日)資生銀行供稿 單每百百百百百 780.10 780.30 每每每百百 349.50 350.00 每每百百 349.50 350.00 每時 每日 11.25 高法部 每日 112.80 113.05 高法部 每日 112.80 113.05 高法部 每日 112.80 113.05 每日 112.80 113.05 每日 112.80 113.05 每日 112.80 113.05 6.50 549.00 544.00 每日 1540.00 544.00 每日 15.00 96.00 95.00 96.00 |
| I DINGON FURWARDING CO. DOD. (1 | SUMI MARINE CO., LTD. | THAI OVERSEAS LINE OOCL 東方海 | 外貨櫃航機 | 碼運輸有限公司 |

省份人从果何08—74號與廣周某天便902至 5-418884 (華南) 截貨 開航 11/3 12/3 离州一芳村 粤江 1014 廣州一新風 1014 14/3 10/3 8/3 10/3 13/3 15/3 (華中、華北) 集裝箱輪 散裝輪 截貨 開航 6/8 6/8 11/3 13/3 15/3 10/3 12/3 14/3 17/3 新港・北京 10/3 13/31

口平灰口两連体式習血 (Semi-Container Service) 直達: BANGKOK, SINGAPORE 船 名(OUTWARD) 载货 HK(ETA-D) I A VESSEL 15/3 16/3 (INWARD)

A VESSEL 怡和船務代理(香港) 有限公司 香港中區康樂大廈三十八亭樓

電話: 5-8489238內線222 收貨站。 United Distribution Services (F.E.)LTD. 電話 · TRS_CFS_CY TEL · 0-4999388 TEL: 0-4999388

嘉倫納麻連 ₩. 泰國海外航綫 KARANA LINE 泰國國家航線 定期川航

香港直航椰加達、泗水 香港一曼谷全貨權服務(可收散費) 定期川航全貨櫃服務(可收散貨) 裁貨日期 截貨日期 CFS/CY CFS/CY 7-7/3 11-11/8 12/3 THAI AMBER 26/S RR. RATNA 60/3 泰國盟軍 14-14/3 15/8 ## N 1 -21/3 22/3 THAL JADE 27/S RATIH 54/S

《戴黄時間:CFS下午五時 CY晚上十一時) 總代理業香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)》 香港辦事處多夏報道10號和記大厦11樓《電話》5-8441222》 九龍辦事處業廣東道海洋中心1313室。電話業3-660237 澳門代理李永信洋行意電話: 89563 86972 553382 553381 收貨站CFS: 蓄衣島涌美前346地段偉建資倉高 CY: 萎海國際負箱碼頭第四號 日田(D4)LTD.

EXPORTER"

KLINE

崎汽船株式

CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP Co., LTD. 香港整尼地坡西寧街十八號 . 5-8168190 18 SAINING STREET, KENNEDY TOWN.H.K. 5-8168791 香港等蛇口 定期航線

航次 收貨 **進星期二、四** A.VESSEL 天天收貨 **连星期二、四** 校貨站:香港堅尼地城·招商局碼頭內·免費倉期三天 蛇口雕路底:蛇口外榆代理公司 香港——珠海 定期航線 (全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨

收貨 A VESSEL 進星期三 **天天收貨** 漆壁期三 A.VESSEL 造星期五 天天收貨 造星期五 收貨站:香港堅尼地城·招商局碼頭內 · 免费倉期三天 珠海聯絡處。珠海九洲港碼頭外輪代理公司 電話:23187

我公司兼承太宗教貨雜貨、專船直達蛇口、珠海、黄埔 廣州等地、船期面議、運價廉宜、快捷妥當。

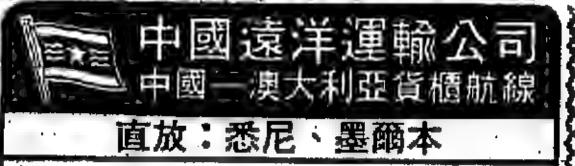
惠 刊 廣

珠江船務有限公司 館 話15-478978 電 傳:71795 CKSCL HX

香港与曼谷 貨箱服務(張收散裝貨) 到/離港

惠 華 輪 V.08S 5/3 8-7/3 華意 韓 V.47S 18/3 18—14/8 惠華翰 V.09S 20/3 21-22/3

收貨站全箱·葵涌現代貨櫃碼頭(MTL) 散貨。九龍灣廣東貨倉 香港代理 - 遂初航運有限公司 香港灣仔軒尼詩道一號 熙億樓18字樓 鱈:5-286111(十線)



船名 抵港 開航 HUA YUAN KOU BEI KOU 一香港一上海航線

小石口、2/8。抵港(兼收新港货) 遠運船務有限公司 **1** COSTRAN SHIPPING COMLTO.

香港德輔道中88號201-2室

電話:5-459059(5 棟) 5-45036家

到港:11/8 啓航:12/3 到港 7/3 <u> 啓航:8/3</u>

到港 14/8

|烙航:15/3

Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Puerto Cabello, Manzanillo, Puerto Quetzal, Acajutia, San Lorenzo, Corinto Puerto Caldera 西非 : Lagos Matadi, Lome,

智利各埠: Iquique, Antofagas-

加勒比海:Cristobal, La Guaira

,Port-of-Spain, Bridgetown,

San Juan, Santo Domingo,

ta, Sanantonio, Valparaiso.

雄代理/川崎(營港)有限公司 文件部:(出口)5-8615515 类門接載處 澳門嘉豐航運公司

本公司代理百多艘船舶川航香港并 承接各類貨物從香港運往下列口岸 海口(海南島) 三亞(海南島) 市橋(番禺 廣州 小欖(中山) 石坡(中山) 容奇(順德 選口(廣州) 江門新會) 水口(開平) 九江(南海) 烽火角(台山) 甲子(陸豐) 汕岸(海豐) 井岸(斗門) 太平(東莞) 莞城(東莞) 船削滑锋。黄盛芜莲,方便快捷。收费康宜 米加海通到土土亚通

萬順船務有限公司

他址:香港干部内西三十七步停信人位十一学校

民生輪船公司 中國註册)

> 定期班輪 香港⇄黃埔⇄廣州 承接貨櫃及拼箱貨

到港 航次 生 1201V.15-N 生 1201V.16-N 民生 1201V.17-N

總代理《連江航運有限公司 香港租庇利街] 號喜訊大廈M2樓M202室 ☎ 電話 5 438313 3

廣東國際聯運有限公司

香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

香港/廣州芳村碼頭 1014 86-GF15 粤江 1011 86-GF16 3月1日 3月5日 1014 86-GF18 3月8日 3月11日 8月12日 粤江 1011 86-GF19 8月14日 3月17日 8月18日 香港/廣州新風碼頭 粤江 906 86-GS12 3月1日 3月4日 3月5日 3月6日 ₹ 粤江 906 86-GS17 3月10日 3月13日 8月14日 ▶粤江 906 86-GS20 8月17日 3月20日 3月22日(

香港干諾通西1-3號億利商業大厦25樓 電 話:5-414663 传: 6 2 1 4 8 GDTLI HX 收貨站:青衣島聯合船坞內?1地段

等運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD. 自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運

香港二廣東省各口岸海陸運輸服務

、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、 新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣(核電廠)。 定期線 貨櫃運輸 廣川(新風、東風、瀋口)-隔天一班 廣州(新風、芳村)——每五天一班

每五天一班 一每星期三班 佛山(瀾石) 隔天一班 海口——(華昌輪)每星期一班

電話:0-218121

KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

年 娜 AZLINA 有限公司 (大度1101室 能力五日日

迅發貨箱服務覆公司

香港葵涌貨櫃碼頭路71-75號 鐘意恒勝中心12字樓1205室 電話:0-248492 0-243862 0-243496 來往香港‡廣東 集装箱陰路運輸 中轉全國各地 並附有描述危險品牌照之車輕和

大型吊車服務 香港代理處, 華遠公司 香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座10字樓 電話 - 5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線) 電掛: 9344 HY COMP HK 電傳: 81231 HY COP HX

廣州代理處·中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司 廣州市沙面大街三十五號 電話:861215 861885 電傳:44164 CGTRS CN



國際運輸實業有限公司

INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO (GETOD) LITO **地址:黄埔新港外**糧大樓五樓

中國各省二廣東省二香港二世界各地

*本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔 港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司 黃埔分公司及香港港恒海運有限公司合資經營。 *設專用碼頭、自備危險貸倉、專門承運經黃埔進出口 各類危險品。所有進口重箱,保證十四天內回空。

*代辦申請黃埔來回各省市火車皮。

*提供十五天免運堆存。 *上門代客拖箱。 '

*提供全貨櫃、拼貨櫃和散貨運輸及拆箱、轉箱等服務。

*承運各類貨物往大亞灣核電站。

香港代理:九龍尖沙咀海港城世界商業中心1306-1311至 iff: 3-7221920 · 3-7231052 · 3-7233002



中國川航 全貨櫃及拼箱服務 数貨 5/3 廣州(芳村) 8/3 5/3 8/3 5/3 3/3 8/8 4/3 3/3 4/3 11/3 13/3 6/3 8/3 8/3 11/3

5/3

10/3

8/3

13/3 5/3

新港/北京 27/2

13/3

10/3

15/3

定期班輪川航全貨櫃 港江代理・中國對外貿易運輸公司 湛江分公司: 電話: 24355

香港直航珠海、澳門 (可收散貨)每天一航次 ●承接火車包卡及散貨運輸直達中國

各大城市 ●提供香港直通廣東、廣西省内之拖 運服務。 ●香港中轉運輸、拖箱、拆/裝箱服務。

香港代理:康威海運有限公司 電話:5-8152178 地址:香港文献東街68-74號興隆商業大廈1502室

兼加三號 GAYA TIGA ROYAL STAR 海王璇翠 NEP, EMERALD **ASIAN PROGRESS** SOVEREIGN ACCORD EVER LYRIC DAGMAR REECK MA 岛沙高夫 KAP, VALERY USHA 海洋資源 OCEAN RESOURCES SITI'AZLINA SCANDUTCH ORIENT HAI MING HP NAMJIN RAINBOW 彩虹 英國繁定 AM. RESOLUTE 阿里遊 ARITA SL, LIBERATOR 解放者 木星雅士 JUPITER ACE SANSEL WHITE 奥美士先鋒OMEX PIONEER 阿美利加丸AM, MARU 亞達貝利禮士ADABELLE LYKES 利來萬樂 NL. VAN NOORT 東方畠冠 ORT. CROWN MOUNT OAK

PING XING GUAN 包氏兄弟 BOWS BROTHER BEI AN 新比卡斯 KYOWA HIBISCUS YANG MING SHAN CHITRAL 新星加坡 · ZIM SINGAPORE ORIENTAL BEAR NEW HAI LER EASTERN GLORY SPECO TRUST SOMERS BAY 酸聚斯灣 QUEEN'S WAY BRIDGE OASIS ALTAIR KAI SHUN 缝成剥皮亞JEBSEN NAPIER 太平洋快輪PACIFIC EXPRESS BIBI

MAUQUAN XIANQUAN 東方李楽家ORT,EXECUTIVE 胡餅總統 PRES.HOOVER MAH II 美国海油 SEASPEED AMERICA GOLD HILLA PRECIOUS ISLAND HUA YUAN KOU JIN JLANG NL DELFT AL MARIYAH ZHEN ZHU QUAN HUA JIA 快富快輪 FRANKFURT EXPRESS UNI MODEST

OSAKA MARU THAI AMBER ITAIMBE XIANG JIANG LUNA SKY HOVER 東平二號 TUNG PING'2 爾拉思士基LAURA MAERSK 世界之成 WORLD TIGER JIN HU QUAN YONG AN 馬士基天保MAERSK TEMPO A.GROTTGER SUN LOTUS

美國猶他 AMERICAN UTAH ZIM KAOHSIUNG CR. TORYO 郵斯馬士基LARS MARRSK WILLINE TAIKO CR.PARIS NOVIKOV PRIBOY Vergelegen KOYU MARU GLORIA

AWH NAN TRADE RELISH MARIBOR DRYSCO 安娜馬士基ANNA MAERSK

MING COMFORT EVER GUIDE NEW HAI NING

中華人民共和國註

香港二廣州、黃埔、數 潤石、石岐、隆塵、太平 穗航2312 每星期二、四

穗航2313 穗航2314 轉口貨、散貨、及貨 ★可安排專船接運大宗

货運總代理:

穗南航運(香港)有限公 SHUI NAM NAVIGATION (HK 德輔道中317至321號啟德商業大 電話:5-440307

TELEX: 85913 SNAW Kethin



HONG KONG-SHANGHAI regular expre Receiving time Closing Time ETD HKG FEB 23 FEB 29 MAR 10 MAR 1

MAR 23 MAR 25 MAR 2 貨物交收站:油麻地卸

INTER-ASIA SERVICES: TOKYO, YOKOHAMA, OSAK. KEELUNG, SINGAPORE NON-CON SERVICE TO EUR

LONDON, FELIXSTOWE, HA ROTTERDAM, LE HAVRE. Address: Room 301, Block 1. South Sees Centre, 75 M T.S.T. East, Kowloon, To

+16

根源呢!

《腰痛

體操

 \approx

古代男 安慰和那温柔體貼之心加以啓發。難,而且,都得倚賴女性的幫助、好女性歡心,可是,到頭來還是有大概並則主角,平時英明神武,大大嚴益男主角,平時英明神武,大





三十六個。收到十元 限公司 、泉州各地

工蘇、湖南、湖北、 服務。 :5-766552 5-766710 51188

輸公 備貨櫃車,3噸 報關)。 单位,散迎单主或麻卢加入。

3-7264778 . 3-7264813 39687 773583 5485 3467

Manual International Internati

讀書

一部珍貴的香港工業斷代史 香港工業之成長 莊重文著

作者是香港工業界巨子・長期主持香港中華廠商聯 合會的工作。對香港的工業發展貢獻良多。本書總 粘了其近三十年來對香港工業的看法。全書包括長 篇論文(香港工業之成長),歷年來的演辭、短論、 雜文·以及對中國近年經濟建設的意見。當中論證 邏輯嚴密,資料翔實充分,剖析鞭辟入里。閱讀此 青、人們當不難找到香港之所以會出現經濟"奇蹟" 16開稿裝本 440頁 定價HK\$200.00

香港三聯書店出版

文 拳 藝 衔 唐五代爾宋爾選擇(繁體)俞陸雲 上海古籍 28.00 ■人**學物解技·········**劉逸生選注 中山大學 12.00 **清** 湖南人民 27.00 趙禄詩注(唐詩小集)…譚優學注 上海古籍 5.00 舞州跨鋼(繁體)蘇州市文聯選注 上海古籍 12.00 ▮ 编州詩舞(繁體字)章石承等選注 上海古籍 10.00 **原代論史絶句差……**羊春秋等選注 湖南人民 16.00 推海灣士長短句·繁體(宋)秦觀 上海古籍 13.00 集點漫應(繁體字)…〔宋〕費滾 上海古籍 4.50 中国诗歌史诗(精烧)****** 張松如·吉林大學 30.00 中國文學史網票(全二册)姜香閣 青海人民 22.00 第五才子書施耐魔水滸傳(上下) 中州古籍 40.00 繪圖今古青觀(上下)抱瓮老人輯 齊魯魯社 32.00 ₩ 探 子 曹雪芹(小説) 北 京 (上)8.50 (中) 26.00 史記人物故事……企會陽卿等 浙江教育 7.50

書

三角

八仙的傳說……李傳瑞等編 山東文藝 8.00 中國藝術是史--------周之騏 中国舞蹈史(明清部分)***王克芬 文化藝術 6.50 外國馬術節史(1200圖例)周之騏 兼**寅齊登禮(九**•寫意花卉部分)

先秦籍子初揮(精裝)------劉毓璜 江蘇人民 20:00 中國古代思想家列傳輸注(上)*** 中國歷代名房 ********* 牛俊法等 軍事科學 25.00 **剪人傳(**图棋專史)······黄俊編撰 -岳麓書社 10:00 五代史話 ************************黄時鑒 北 **尋求企業量往管理法** ── 美國最佳公司的經驗教訓

(美) 被得斯等著 周維伯等譯 新 综合英語成語調具 …… 厦門大學編。福建人民125,00 無額(附索引·上下)(宋)丁度 上海古籍 70.00 現代漢語讀本 ----- 劉堅編著 上海教育 20.00

摩望道修**群当集······**復旦大學編 安徽教育 16.00 醫藥 科技 傷寒論臨床實驗聲(16閱)邢錫波 天津科技 35.00 秦同玄樓原稿式 (金) 劉完素 江蘇科技 4.00 内科摘要……………………〔明〕薛己 江蘇科技 4.50. 舊明數學全書(『・高等數學與現代數學)

通俗天文墨(16開)···(美)巴什 科學普及 18.00 唐東風物誌·····本社編·花 城 40,00 法病篇(老年保健指導費書) ***** 河南科技 13.00 返老遗童的妙法 ******** 用仲賢選編 人民衛生 3.50 瑜伽——自我身心鍛鍊方法張蔥蘭 人民體育 11.00 快拳(廣東南拳名家套路)鄧錦濤 廣東人民 7.50 少林小洪峰(掛脳・全関一張)… 河南科技 4.50 时神演載(連環班·盒裝十五册) 人民美術 35.00 】

脊海人民 35,00

〔德〕蓋勒特等著 秦曾復等譯 上海科技 25.00

大杂讀物

A: 1. 編磬古樂 · 楚風 2. 農事組無 3. 巴人舞 • 山登 兵鐘樂舞(二) A: 1、武難•出征 2. 祭歌 · 國殇 3. 八语合唱 楚 渕 県笼・雲 吹燻。哀郢 排篇•黄鳥 B: 1. 房中榮 优捷歌 2. 大變禮•楚宮宴樂 香港灣仔廉利臣山道23號 南洋大厦二樓 國貨公司、虧店、唱片公司均舊

●當天下午到港

• 港九報攤有售

• 欲知廣州事 • 請閱廣州日報

臣

中國神話傳說詞典(精裝) 實珂編著 播港商務 定價 \$ 75.00 本會是第一部解釋中國神話傳說的詞典。正文共收 嗣目3006條,另附參考詞目269條。插圖450幅,均選自 歷代名家繪畫、漢代畫像石刻等等。並採用書證作釋文 内容,以直接引用原文為主,對中國神話研究有積極作 用·曹後附有分類詞目表·

潘天壽評傳《中國近現代畫家證書》 潘公凱編著 香港商務 平裝\$48.00 精裝\$70.00 本會是第一部全面系統研究近代已故國書家潘天壽 的著作·分傳略·繪畫創作·詩書畫印四全·史於研究

• 教育思想五大部分 • 論述潘天裔的生平 • 藝術風格 • 藝術成就和他的繪畫理論體系等。 Irene Saunders書 香港商務 定價\$30.00 本會是供經常需要在中國工作的外籍人士速成學習

漢語之用。作者從外國人的角度,選出在中國生活和工 作上經常接觸到的常用詞語五千個,注上普通話拉丁拼 音及漢字,供外籍人士、外國土生華僑等查閱學習。 漢語成語小詞典(第三次修訂本)精 香港商務 19.50

古代法《漢譚世界學術名著證書》… 北京商務 10.50 互助論《漢譯世界學術名著瓊書》… 北京商務 13.50 新聚布尼茨哲學的數述、分析和批判 北京商務 14.00 **臺灣農業地理······**毛漢英等編著 北京商務 15.00 第十六顯國際歷史科學大會中國學者論文集

四部總錄書萬億(線裝)丁福保等編 文 物185.00 素餘電子製作30例………」 對奇組 知 方以會。茅元繼著述知見學任道斌編 書目文獻 4.00 歷代智慧故事 ----- 劉卓英等編 書目文獻 6.50 清史稿考異(上下册) ······ 汪宗衍撰 文會書舍 BD.00

。總寫字樓 \$ 5-651371 ///// 發行那:377110237。 圖畫中心/5-7808028 **北角支統:5-63268**6 駐角支輸 3-848257 **事業發佈中心/5/276506** 星,往東京表演途中,因航機意而影片的真正意圖的。叛逃西方,確是得看全套,只看一半,有

兩個「超級大國」, 新與關軍人不滿起戰 等國軍人不滿起戰 所以權的專制 一等國軍人不滿起戰 一等國軍人不滿起戰 一等國軍人不滿起戰 一等國軍人不滿起戰

真正意圖

蘇聯芭蕾舞星嚮往藝

排的情節

形片《白夜逃亡》所刻意安理伯利亞流放地相遇。道是東白宫的美國軍人,兩人在的蘇聯芭蕾鄉星,一個是捨的蘇聯芭蕾鄉星,一個是捨

和胡慧中聊天時和胡慧中聊天時

鄭則仕 的道麼美弱?

選是古代男人真

,男人都要靠女性的幫助扶持和感許仙有白娘娘,董永有七仙女,后,古代的神仙故事,也有很多都是

銀分一 競爭,而許冠傑和成龍難成對手了滿信心,且說只有發仔一人能與他滿信心,且說只有發仔一人能與他的「電影金像獎」最佳男主角,充鄰則仕對於被提名角逐道一屆

古代

男

莊重文著

合會的工作・對香港的工業發展了 結了其近三十年來對香港工業的和 篇論文《香港工業之成長》、歷年來 維文,以及對中國近年經濟建設的 邏輯嚴密,資料翔實充分,剖析權 書,人們當不難找到香港之所以會

京 (上)8.5

唐五代爾宋詢選轉(繁體)俞陸婁 唐人唯物詩評注……劉逸生選注

曹植詩解釋……而文亦 清詩蹇------丁力選注 **随硬的法**(唐詩小集)…譚優學注 **鄭州跨詢(繁體)**蘇州市文聯選注 場州轉輯(繁體字)章石承等選注 展代論史絶句體……羊春秋等選注 推構器士長短句・繁體〔宋〕秦朝 探豁漫志 (繁體字)…〔宋〕費袞 中国诗歌史論(精袋)……張松如 中國文學文網要(全二册)美書組 第五才子書施耐磨水滸傳(上下) **繪圖今古考觀**(上下)抱瓮老人輯

史記人物故事…………倉陽卿等

曹雪芹(小説)

日三廿月正年寅丙暦農 竟然質白的刺眼的一大片,頓時竟然質白的刺眼的一大片,頓時竟然動也不動。怎麼一回事,大門與,可惜大力一推,那道門仍是頑固大門與,可惜大力一推,那道門大門與,可惜大力一推,那道門

性然大悟。原來連夜積雪寬然高 一顆心比火選要熱」
Viener Philharmoniker Birliner Philharmoniker'

亞洲進口商名總 日本電子名錄

萬雅珠實設計選集 世界名表圖廣86版 現貨供應

菲列全美115,000家廠商地址等資料。 55,000種機械、電子等產品分類排列。

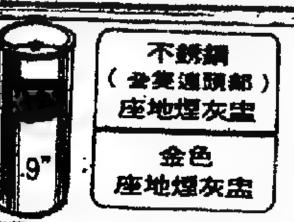
23價箱裝 萬錢包貨 看 目特裝服 平大務 為專

閩港汽車運輸有限公司

質體運輸運通輻州、厦門、泉州各地

承運:來往福建、廣東、江西、浙江、江蘇、湖南、湖北、

細字三十六個《收費十元



直復:7*9*11*兰種 高度:24"

辣 ▼大量現貨▶ 重話:3-325661

五十餘48座豪港巴士(左執) 五十鈴5-8噸貨車(左執)

左城總包章農夫章吉普章 九龍大角咀晏架街81號 1 模26室

廣西,全國各地進出口貨物拖運服務。 香港總代理:蓬新發展公司

電話:5-766552 5-766710 福建聯絡處:閩港汽車運輸有限公司 電話:51188 公

經營:香港直通深圳市及廣東省各地貨物運輸,無線電管理,可即日提 (專人代辦出入口國及製勵關稅),營業電話:3-345421~2

地址:九龍紅磡漆咸道345-439號實暉大厦一樓一室

7番閣各 字尖下類中 K沙拓函 6 阻展件 女

至10噸密斗貨車,危險品,吊車服務(代客報酬)。 辛週有定期班車,收集牽擔貨物,來往韶關。尚有小量入線单位、數迎車主或廠户加入。 香港轉享處 九龍牛池灣都祭池徑 7 號二樓 電話 3-7264778 , 3-7264813 深圳辦事處 文錦渡圖陽地區外貿辦409房 電話 39687 電話 773583 電話 773583 重括:3-7264778,3-7264813 重括:39687 重括:773583 重括:5485 3467

秘非庚贵年今

建廊》系列的小夜曲

接近一小時!另外是售價較大衆化。從經濟觀點而言。倒頗值得購買 ,最著名的是《K525》,它也是被後人演奏得最多一首。《K820》則篇幅頗為宏大,全曲演奏時 十分鐵有多,此曲第六樂章由於模仿了遞郵馬車號角聲,故又稱為《郵車號角(Posthorn)

DGG今年以《畫廊》(Galleria)系列發行了一批錄音,每款都以一幅名重為 封面,設計十分則錄、说目,裝幀頗令人有好感。這類製作是把過往有價值的演奏輯

小夜曲》。DGG(GALLERIA)出品,唱片编號 · 415843-1

取得: 49278 CONER HX ル 服太子道2/0號地下 特價廉售·電召即送

港戲有限公司 **建業制:5-483033 5-408883** 香港干路道西21號海景商黨大廈703家

北京美國切諾基吉普里 乾

進口組裝車

| 南京五十鈴三噸柴油車

(龍騰)運輸公司

北京東風・廣州飛鷹三輪華

廣東、湖南I2K拖拉機

8座業長 7地務期 7道增整字 839添字

富汽車貿易公司[基本37335386] 面7 左軚豐田·五十鈴·萬事得麵包車:原廠空調12座冰箱 供8 噸至 10噸密斗貨車,吊機車,危險品貨車路客服務。

第一全新雙排座0.75~1.75噸農民車·的士頭·日吉 翻新實力五十鈴日野自卸車平板車本港國內設有維修廠

名牌摩托車

1號信令

卓

挑戰

助起來與毛「巫風罷卯」及,是是後了,是不知寒負重,最可觀的是黑色的觀毛特長,走,就是在南方也難得一見,他可供肉用,又見到與帳篷有關的牦牛。這種牛莫說在香港見到與帳篷有關的牦牛。這種牛莫說在香港

年前的肯尼迪德克安留族下班 一號上機性的七名英盤。四 一號上機性的七名英盤。四 一號上機性的七名英盤。四 一旦時此邦舉國悲痛的國殇。 一年前的肯尼迪德克安 至國族下班 是服熊的聖火 是服熊的聖火

> 寶般

WIE F

子生劝兵圈打題,我長我

我不幹啦!
小我倒不如到廟街寶假藥,這小我倒不如到廟街寶假藥,如此说來,

,追個題長之位 ^派,睜大眼睛騙

益裔·練成童子中 ·你喫了製虎鞭 老虎同房三兩天

談方四

院自己。 你竟然皆真你竟然皆真。 你竟然皆真。 你竟然皆真。

《教老爹,不也是我,那麽冷大姐家,那自己也隔的, 期 扇老饕而已。 晚野味會有用?

~ 整而已,怎麽不要而已,怎麽

而在今天

母港在道方,面作用的進一步加加在今天,時代的特徵類然保內歷史、地理條件都大有關係內歷史、地理條件都大有關係

者而已

用作副的味野喫

顧問在一個集會中指出。香田前,港大教育學院的

又成為一種必然出現的趨

例子應該是很多的。 對中國作 子,能夠 子,能夠

必然的

趨

性前多 求大,想道?。最事,專香指樣

大人仍在發威,實屬罕見

來還不到十分寒冷的程度。這兩三年,香港的氣候,是春行

份多數是十二月和一月,氣温一般在十度左右,專北和粵東

山區才會低於十度。甚至零度以下,但也不低於零下四度,

种」。廣東冬季氣候温暖是普遍現象,但難得也有奇寒出現

■ 關係温達到零下四度。廣州也降到零下零點七度。香港在那

44.1.1.4

一次碰杯, 利有節制, 和有節制, 一次碰杯, 其事

責可誠命生

一年一月十一日的低温是三點一度。 也未收破零度。

度紀錄,虎年「立春」。已過去二十多天,北

下人。 所學不 所學 不 的 道 地 百 中

量

馬會策略寬猛相濟 3

作售還

如今人老了,才為之無可在 沒有冷氣也沒有暖氣,我已 沒有冷氣也沒有暖氣,我已 沒有冷氣也沒有暖氣,我已 有數在大冷天時吃雪糕,並沒 若在大熱天時吃雪糕,並沒 若在大熱天時吃雪糕,並沒 一塊雪糕,告訴你四個字。 就試。

場五朝元

主編 史 演導龍泰

不見 | 音杜 宜童 | 響比

狼鬥涇場四 色婦 · 點

拳

虎威

場五華

曲最奥名埃 獎佳斯本獲

逃亡夜

響音比杜

淫半十元 種,點朗

育得似是頭了 皆為以是頭了

。明夜解事 高景了。若 照冷在樹上 登冷港艇

試

斌

冬

次說無為的皮

對那位

了得近杯 心無伴偷糕昨思人不鶏,日 之覷。吃難跡一

又起對吃 麽天:的的?。

聯U沙 | 曲佳卡奥本提榮 映 A 田 | 獎歌最斯屆名獲

孩女壞。場夜午運海

举者宣丰者

却對一,是我心說 南旋凱 空目 城市九 **際國** × 820749 ABC 仔港香 基五天今 场五天今 點加六年 大賽電日 场五天今 學 李 | 主絲莎 | 倫張李 演選揚 | 演頓朝 | 伯察 鉅 場四場天 **臊子召本** 主領 周 提像卡奥 3 本英 名獎金斯項屆獲 日 演銜發潤 表 代新陳 南 盗 建 作表鲜奇動

献業清鐘 資童・鎮

青青九十今 年連·點早

地南油・星福・華龍

● ● ● 有雨的

開幕

光新

地三天今 四 兩 12 點半點半點

宜不意兒 劇粤:場夜

攻連射,劈騎

市。問辦現法地度銀行方數你企貨團,下紙。便

業,貨大,山難,

場五天今 快杜淫寒 樂男蕩婦 應 未好

色 室不量兒 室不量兒 角旺 舞蹈 麗熱

映獻紫天今 娇。

就應黎: 大品出 品出佳永 微大評影報各

華南都銀 江珠 場五天今 映獻場五天今 ! 潮狂實奪86起掀 人的 林 北 宣不意足 演良家演杰連 導 李 | 主絲莎 | 倫張李 演選湯 | 演領朝 | 伯察 好聚玩舞

演主杰連李 宣不童見

製量全職作新球勵

盤西殺九十今 營出:點早

他越就越是氣價,那鷹鼻漢子他越就越是氣價,那鷹鼻漢子也越就越是氣價,那鷹鼻漢子也越於,就你是個有氣度、明確的玉姑娘!你把她當成了什麼的玉姑娘!你把她當成了什麼的玉姑娘!你把好當了上風,却不趁勢追於照搶了上風,却不趁勢追於照搶了上風,却不趁勢追於

如

雙風質耳 小子,你是 小子,你是

完成

少

短情智多 太 午神威學 工場情 拳極場 探航場

裝修

場五天 个 滿大 表鮮86 作代新 菱烯号・奇動陳 **瞬** 皇金 里 形

意 的

惑的小三四 誘爆:點

正門指所 ^{統國} 作製新全 阿阿笑墨豆粒粒

明火大 等等新 0 4221.86 8618167 3-847115 場五天个滿大

鐵過好好兵會過篇緊 精小笑玩!奇賽險張

血一最場午普皆室早新 滴後·夜慶春室場都

快性蕨伴情星春柳帶桃龍今 貴先明大 醉的偷樂新 場今 感 9 地油玩色福迎雨花華早姓生 1 光 陶情樂新 早

龜金我婿

.! 王片笑

認製出永 真作品佳

宜不童兒 绝妙技特

淫四. 港 十 今 婦 計 士 身 半 天

新新華大 山雪菇 映獻大盛天今 演導東小程

露甘嘗初北計都影

湾柴丰萬

早請場五天今 演導東小程·演主發測周

磡紅 ^{銀貨}

来奇情神

玩愛場午續深場四鼎半十明 偶小性夜集喉·點記鹿點珠

關花大淘 運*好* K7556810

都皇 后皇 映 京 天 今 ・ 原入仔手拖侣情宜最 瑛潔藍・意賀朱・愛潤周

H670421 | 讚大致一評影| 場五天今 陝溫二第

一次失一得大

金字塔旁的暴亂

張

打擊。

逸村說選地橋頭盘家較鐵生店杖題扯去上一客方,活去頭一一沽掛古房便現

商人》就是寫他的故事的。據 本港書商說,高陽的小説以道 中學胡雪岩的經商本領也。不 中學胡雪岩的經商本領也。不 學術業賠累破產,次年自 發而亡。享壽僅五十二歲,他 發而亡。享壽僅五十二歲,他 發而亡。享壽僅五十二歲,他 發而亡。享壽僅五十二歲,他

了通,無做却高

同藏個市以不意時景

,銅的,以麼,到中在真原鐵。掛給高如一藏懷有

在信逸以酒鈔着高

更甫是晉代人,當時 是也。還是不說。王 是也。還是不說。王 是也。還是不說。王 是也。還是不說。王

地方,看他説不知

胡雪岩

XXXX

素

熨

銀

至

熨

銀

集小故持

招的便在发达 施了存摺, 施了存摺, 施了存摺, 施一种流。

鐵領在行年

板, 個銀,來

上大「行有,

了要動街却港水仔提塞絕很

它細存港少少

挺在一主提到

括箱,婦,「

一裹當有間銀

熨,方積似紙 銀事便當有一

紙先,,些道

正的,抽了診者琴者 在意那泣穿所。 有外端。 核的 另女

戰

肉我人

城次教 ,領我 我略抹力 知,額直道因不幸 定了基本必馬衆維

泰國 ABC

快將開 鉅資裝 建完 幕修 成

光新

地三天今 四 雨 12 點半點半點

主刻子工試,問件。我,子生効兵圖打題,我長我

火,不知災情心一局,確令我也一局,確令我也

球

張 周 玉曼發潤

演導凡楊

玫

的故事

奇

快肚淫寡 樂男蕩婦

人色

華電問

金茂坪

粉

資嶺

本,如果说是 大。强等良住 大。强等良住 大。强等良住 大。强等良住

記張學

是專用於光國附近 後,外出必須將口令 後,外出必須將口令 後,外出必須將口令 不然只得露宿一宵。 不然只得露宿一宵。 不然只得露宿一宵。 不然只得露宿一宵。 不然只得露宿一宵。 不然只得露宿一宵。

我要

吕親蜜表新八 陳主演編 矮星糖作鮮六 勵演監劇 菱•甜。代年 奇 製導

黄大評影報各

少門大場九十 作演人器 主 梅 梁 浪淫點出傻早 木剛掌十早點 一新主要 演芳艷偉朝 蝶娃點更探,

頓盛華台舞利靈夢民

1片巨绿紀界世裔麓

宣不童兒 映獻今

全人的怖恐

人的 怖恐 **凌加頓華** 生的 怖恐 場午今頓

「最!最!最勾球迫 真 新 珍奇探歷 實 奇 貴 索全

未

心野好蕩寡 郁正色壯婦 郁片堅男淫

案奇蹟神 生人的怖恐 亡未色好

場市新沙地 廣城田址 主連互際 場五天今滿大|場五天今滿大|

£.

天今 主 曾 吕 梅 梁 演情華方芳艷偉朝

精妖小者 點場今京

映通三第 宜成少老 監匹芬史 製堡史提 魔笛 追魂

虎龍蕨拳 聲體立比社 宜不童兒 激刺異奇 身獻・半點十聲金

週四第滿大 作傑演自導自編自龍泰史 **医医产生 使**

就半推半: 場早今樂快

H H 語師

大賽電日 膜子召本

雕功正身 利夫斗數

室不量兒

召

主

就應黎,人品出 品出佳永 讚大評影報各

水無知於過失,参不透失敗成心無知於過失,不者已。無膽避及,慎責人,不責已。無膽避及,慎責人,不責已。無膽避及,慎責人,不者已。無膽避及,慎責人,不尤人。 是,,築之哪收一在历

「秘揚大畫映情色本日 較最明影演色-妖春-作新文山·導好精小賣 郁心睇正堅好壯淫寡 郁到片**肾**色男蕩婦

斷量金更我

阿笑星巨粒粒

統圖骨英 表鮮86 吕 陳 統圖骨英 表鮮86 吕 陳 請府子料 作代新菱烯奇動 請府子料 作代新菱烯奇動

瞬量金更我 呵笑星巨粒粒

性 都富春春乾烈 石實場今一

攜場 | 皇係直館係晤 笑場 | 管有頭 • 差似 越电 . 堪里今聲新

韓基映週三第咸老 期異86 巨輝 医芬史 激新者 作煌 黑史提

農業東小程

週四篇 主編史演導龍泰

端東小程

者王紀世本

快肚淫寡

未止人

宣不皇兒

華南都鎮

場五天今 映獻 少南

宜不宜5 魔死場4 塔亡。

洋 5-737

導 李 演逐湯

王/ 法八合 姜孟與(永劉)皇始秦 (寶寶馮)女

對今次演出是否滿意王者風範 , 他本人不懂高大英偉,極具不懂人

陳慶祥說不介意邱德根盼望收斂

| 大型製作型

亞視正與澳韓日接洽

村東东 始皇へ

皇劉

劉日松封

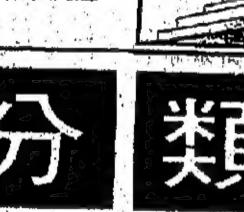
李樂詩

,並非指南極北極,或者宇宙外 家裏的貧窮,特别是處於城市邊 他們的看法,這些城市低下階層 |來,猶如另一個世界。

公屋資助綠皮魯」所提到「宮裕 户,大部份的公屋居民可以歸人 的窮人。一是生活稍佳的「低收 资助绿皮耆」的建議之所以令人 向為數不少的低收入的中等階層

到累積、或年青一代取得較高學 正的中等階層,而大多數由於收 **普層和低下階層的狹縫中,「載** ,就幾乎無可避免地重新跌入社 **医收入的中等階層」,我們不妨**

明**斯**的老化**线** 居化」的來臨 内諸種問題,



香港觸魚涌船塢里8號 華厦工業大厦11樓B座 電掛:72179 FWBEC HX

深圳老人院

四層獨立花園洋樓環境幽靜冷暖設備交通方便西醫長駐 養士日夜護理飲食講究免費 醫療一千元起招收港澳華僑 及國內老人九體界限街108號 B 2樓③372155(3)392241

◆港澳代辦處
◆中聯國貨(荃灣)
0-440174(會)
司
◆中僑·中國·中旅
•文滙報·晶報
38房
• 南華國貨(澳門)

一!車價港澳最廉

蟄燃六十

始皇》壓來



起機構又一突破性質獻

銀京 0 4 6

建工外景在器限石林/西蒙版纳原始森林拍摄

全線盛大獻映響

超叉表演智慧的智慧天育情功夫片

「家酒與徒學

張艷麗

銀華。金庫麗星都龍殿

中國式神話臺古代啓示錄

絕色雙嬌

加科幻的特技攝影

古機和機的建立人 哈小林 weta

創造出超過

娛樂 海城 嘉華



1988年英藝座 陳冠中 蘇樂羅 是细影業有限公司出品 1987年

一個民族意識很强的國度,欲打入日本市場是一件困己一個民族意識很强的國度,欲打入日本市場是一件困己」董事局主席邱德根在主持試映會時表示,該合會以不正「亞視」門外排隊,十分熱鬧。

薇否認愛學友

劉家良

過度能壓爭買許 星雄競技發發機

更取品

胡堅强

寶·永 華 樂

南華

南洋

最後三天·勿失機會

聲威漫圖 口碑滿港九

無線」的《薛丁山 一篇之仇。因為 一篇之仇。因為 一篇之仇。因為 一篇之仇。因為 一篇之仇。因為 一篇之仇。因為 一篇之仇。因為 一篇之仇。因為 一篇之仇。因為 何

一度的賽事,吸引萬一球送。「無線」的 等施大,主持、辦波等合共七人之多,當以 會用陳秀珠與林嘉華這對《體育世界》的「 重用陳秀珠與林嘉華這對《體育世界》的「 原始」主持有吸引力。珠女重作鴻婦,果然 原始」主持有吸引力。珠女重作鴻婦,果然 順始」主持有吸引力。珠女重作鴻婦,果然 個識波之人。 與了未老,流暢如昔,也使人覺得她真正是 個識波之人。 與了未老,流暢如昔,也使人覺得她真正是

優勢了。而結束 市現場直播,播 市場場直播,播 中間。 一個姐」之後又 時舉行選拔新秀

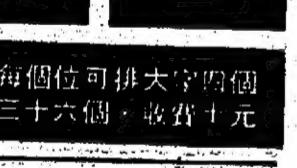
不 等演的那個包公與狄青的劇集了。 等演,我寧願看以前由劉江、林第堂、于洋 特靚行兇」性格,那裏是大將之風。如果論 等度、單單國的雙雙公主等人的三角戀愛, 等演的那個包公與狄青的劇集,看來與《薛丁山征 等演的那個包公與狄青的劇集,看來與《薛丁山征

時放馬過來好了。」的宣布,不啻向對台示意,不怕對越,居前的「總決賽在三月二十五舉行,決不改朋前的「總決賽在三月二十五舉行,決不改朋









怎麼都顛倒了? 一聲,屁股燙燙的。

其中並没有學術研究的因素,但翻譯史

研究,因為其中包括了搜集資料、分析、歸納、比較

,然後總結出研究者的評論和意見。同樣的道理,我

們也可以說文學創作(小説、詩詞、散文等寫作)不

是學術科目,但文藝理論、文學批評、文學史則是學

術科目,繪畫本身不能算是學術,但美術史,美術批

評則是學術。基於這種理論,大學褒設有文學批評.

文學史、文藝理論、美術史、美術批評、音樂史、音

樂理論等課程,但没有文學、美術、音樂創作課程,

是涉及原作者和原著的時代背景、風格、內容等方面

的研究和分析,使讀者能透徹了解原作者和原著的內

容和風格,道其中除了翻譯外,還有研究的成份。

另有一些人認為某些翻譯也可以算是學術,尤其

後者由專科學院開辦。

、翻譯理論和翻譯批評則可以算是學術

成一部著作從一種文字譯成另一種文字 ,譚者用另一種文字將原著軍覆一次

樣後 近會了 ?的 難怎作 却先忘樣部 不前的? 門永

第四世界」 名詞。所謂「第四世界」,並非指南極北極,或者宇宙外 太空,而是指經濟發達國家裏的貧窮,特別是處於城市邊 緣的貧民區、貧民窟。照他們的看法,這些城市低下階層

聚居之處,跟市中心比起來,猶如另一個世界。 香港没有貧民區。窮人大多住在廉租的公共屋郊、第 屋、岛屋等地方,不過居住在這些地方的人,不一定都是 嚴格定義下的窮人。以公共屋邨為例,也住上了少量稱得 上富人的住客,道就是「公屋資助綠皮魯」所提到「富裕 住户小,除開道少量的富户,大部份的公屋居民可以歸入 兩個階層:一是低下階層的窮人,一是生活稍佳的「低收 人的中等階層」。「公屋資助綠皮書」的建議之所以令人 無法接受,就是錯誤地要向為數不少的低收入的中等階層

所謂「低收入的中等階層」,其實只是處於中等階層 的邊緣,少數由於資產得到累積、或年青一代取得較高學 歷,慢慢向上挣扎成為真正的中等階層;而大多數由於收 入不穩定,只能處於中等階層和低下階層的狹縫中,「載 浮戟沉口。一俟年青一代長大结婚,遷離屋邨,餘下的那 些巴屆退休年齡的老人家,就幾乎無可避免地重新跌入社 會的最底層。所以所謂「低收入的中等階層」,我們不妨

也稱之為「準低下階層」。 大多數公共屋邨處於市區邊緣,當 中的舊型屋邨,人口已有明顯的老化趨 勢,也幾乎可以預見「貧窮化」的來臨 **届時所謂「第四世界」的諸種問題**,



發笑,樣的相

各類型麵包車

:搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務

國內地址: 韶關火車站廣場56號 電話: 5640 電掛: 4836

一8 順平斗車 2 — 10 順展用 車 1 — 1.75 順 5 — 14 座客貨 車 21 — 42 座旅遊車 電話:8-969255 中成行





豐田全新左駄 日吉Fj62L)(農夫車1.75Yu60)(鶴包車YH50LB) 柏 基 单 行: 0-468687 0 4935212 0-469137

五十鈴、萬事得電油12座 (原廠冷氣收錄機)麵包車

0 0 石油汽爐開锅製組

西江桂皮 電話 : 5-789871

全新自動乾洗設備 比質量 莫正全自動大型機 比價格 只售港元十三萬縣 比服務 國内到處有維修站 比信用 國内到處有貨可看 請為自己多考慮免受到損失 電話。 图7145110 图7601714 電傳: 48300 TWPES HX

各數貨車、吊機車、大小巴士、工 具車,提供國內各種車輛配件、冷氣 、機器維修及改裝工程,歡迎查詢。 電話:③383213

農夫車:豐田、五十鈴、日產。 豪華輔車:日產



中福工程機械有限公司 **ק**舞等金堡中心21字電話5-7901369貨倉。 0-714877 專營全新翻新建築機械裝載機 挖掘機塔吊起重機打樁機等大量現貨供選 揮代辦人口手續國內外付款均可

專門經營台灣產品集團 供任何產品任何生産線 資料齊全報價迅速合理保質保量保安裝及維修

任何問題來信保證解決 香港九龍窩打老道116號 海關,歡迎國內同胞洽購。

五十鈴貨車及巴士學學型等民事

日野卡車3 噸至15噸 自卸車8 噸至14. 喇、42座旅遊巴士 小松D75S-2-3 1055S 530 J H90 Cat 977 L 资州辦事處:廣州環市東路368號花園酒店花園大厦1209室。電話:78899轉1209 香港辦事處:九龍蘭敦道789號健果保險大厦704等。電話:3-808378

: 尖沙咀加速威老道100號港品中心802室3 667257

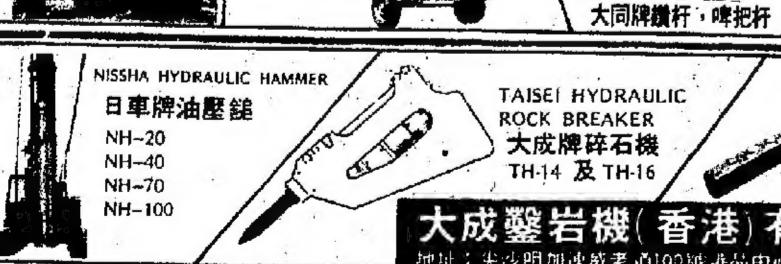
大成手鑽

◇ 穩定性和服務方面 香港英皇達1065號東達中心18—19字樓

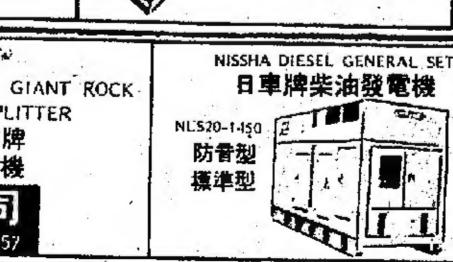
電話: 5-651433,5-647677,5-651377 及國內外,經驗豐富,馳譽中外,保證滿意。另經銷各國名廠空調, 冷藏冷庫設備,製造各類大小空調風機,冷藏雪櫃,雪糕汽水櫃,起

地址,香港九龍荃灣柴灣角街38-40號銓通工業大厦 3 字樓 D 图

客設計安裝各類:海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷 景生冷凍公司



大成牌 油壓迫石機 地址《尖沙明加速放老道100號港品中心802室3 667257



75 MM BIT 65 MM BIT

三菱牌鐵頭

5 **5**

電話: 0-465361 0-465362 0-426012 電話圖文傳真機 日本HARLIN FAX-8000(手提式)一新科技 新産品 衆多電話圖文傳真機 (CCITT) 應用到中國的載波電話和磁石式電話中不能正常運轉,今HARLIN FAX-3000 已攻克道項技術難關,它不但全球通用,更適用於中國, 且個原物美,誠徵代理或經銷。 總代海林洋行香港荃灣南豐中心2101 R室0-461660 理,海林洋行電報掛號,SIMTAIKUAN

貨快捷,價鐵廉宜,歡迎垂詢訂闡。

美嘉中文打字 具繁簡大小號字體多款各類 合同文件説明舊打字排版及 印刷快捷服務5-746132 5-751881或停呼機3-7287 222四月8631

深圳老人院 四層獨立花園洋樓環境幽靜 冷暖設備交通方便西醫長駐 護士日夜護理飲食講究免費 醫療一千元起招收港澳華僑 及國內老人九體界限街108號 B 2模③372155⑤392241

華厦工業大厦11樓B座

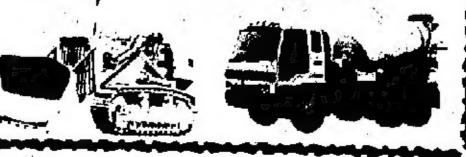
增排: 72179 FWBEC HX

全新翻新

DC SO M ...

小松、CAT、加鐮、日產、日野、五十鈴。 各類貨車、卸

泥車、混發土車、輕重建築開山機械 電話・③-969255 九龍福全衛4A地下



中國 汽車

◀特別介紹▶豐田(沈陽)牌麵包罩·大發(天津)牌麵包車·三菱(金杯)牌集失單·五十錦(南京) 牌小貨車。美國切賭基(北京)越野車。西德桑塔那(上海)小镇車(數量大者有回佣) ◆禁油貨車→益橋江牌·東風牌·解放牌五噸較重車 ◆汽油貨車・小客車・摩托車・數式舞備・即實即提 **友誼貿易公司** 1

人民幣·港幣均可 图 11·24年 20030年 11·24年
◀內地代辦處▶ **◆港澳代辦處**▶ •廣州汽車銷售公司 電話:882402(李) ·福建省汽車配件公司 電話:54059(陳)

•中聯國貨(至灣) 0-440174(會) •中儒·中國·中旅 ·文滙報·晶報 •廣州三元里僑社4138房 } • 南華國貨(澳門) 銷量永居第一!車價港澳最廉





娛南南新珠銀京U銀宝 樂華洋光江都華6星都

金惠外景在豐灣石林/西雙版納原始 **工 美国市场中国的**城市和全市政策,作曲级交流

中國式神話

Ta-Kung-Pao

Hong Kong

話俾大家知



THE PROPERTY OF

342 Hennessy Road

係矜實啲





台灣輿論看

球綉拋夜之宵元

鄉故回返本日自

臣司

● 80年 CORTINA 福特姫雅電油房車

● 80年日產得勝 200L 房車冷氣收錄機

● 81年日產得勝仙達房車冷氣收錄機

●81年日產得勝2.4桂冠房車冷氣收錄機

● 78年日產得勝 240KGT 冷氣收錄機房車

英涌真要街25-31號章葉大廈A座15樓日室 電路:0-220381-2 電傳:39708 SAMEC.HX

豐田皇冠 2.0 冷氣收錄機左軟房車

• 萬事德左軚 12 座冷氣收錄機小巴

有限公司公3-7135191

5,000.

現

地 磚 大量現货逐地磚12"×12"×

1.5MM 國内交貨可人民幣 付款或易货

变 車

專營囘擲★直接進口★現貨供應 全新及翻新一麵包車·農夫車·豪華型麵包車·貨車·翻斗

旺角廣華街25號地下 電話:3-7702882 車26至60座旅遊巴士 全新左軌柴油12及15座現貨供應

再業

將重建

税外站車火北台的除拆始開日

每天每個位可排大字四個 **細字三十六個多收費士元**

日本翻新貨車、自卸、平板、4-10順 吊機 貨倉鐘車 SCR480, SCR320, KB344, KB501, ZM703 出口特價

電話:3 7235161%

读。本公司第一有拾年以上經驗專門生產及設計電源應應 器的工廠·大小功率·單相或三相均備。

用法·蓝配有图解 ・工業衣車・裁牀及車鏈設備

供服務,毋須預約。

各项級貨糧車、貨車及重型吊機車,來往廣東省各地區,承運一切機器及進口設備,專人代辦出入口證及報酬手續,能即時爲客戶提

地址:九截頒敦道776-778號恆利商業大度602室 3-818311-3線

7,000.

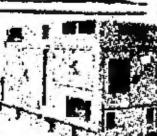
11,000.

10,000.

1,500.

榮榮工業有限公司 電話5-660015 香港北角屈臣氏大厦A座12樓1105室 本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒,市内生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外,現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送货服務,節省運輸麻煩,國內本港落單均可,效量多少一樣歡迎,尺碼隨意,起貨快捷,價錢特平,紙質亮,歡迎來電詢問。 英貫有公 香港地址:九龍青山道瓊林街93—95號六樓(8字)C座 野業限司 電 話: K7445810 7445617 7445618





自

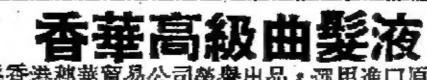
三力電業公司

(現貨)日車牌、風人牌日本翻新大小後備發電機 ● 適合工廠、建築工地、酒店、樓字、醫院、商場等使用 ● 有標準型、防音型任君選擇

30-45-60-73-85-100-125-150-175-200-250-300-350-420-500-600-750-1200 KVA 『字樓及門市部』九龍旺角西洋菜街北306A地下。 **☎**3~805206~8

場:新界石崗上村546地段 **☎**0-986362

AMANO



,使你明艷照人,烧發青春,是美髮者最佳選擇。 總經銷,香華美髮用品商店 地址,廣州市一德東路七十四號之二 電話・三三七九七一 (廣州市内免費送貨可收人民幣)

新界荃灣青山道264號南豐中心1015室 TEL: 0-4984405,0-4984832 TLX: 52711CRC HX





本產品係香港穗華貿易公司榮譽出品,選用進口原料配製而成,氣味分芳,性質温和,絕無損害皮髮與油膩之弊。一經採用

營

露③629817 ③635292 ③648666 電報: WELL MOTORH 九龍土瓜灣浙江街44號地下 日本產各款全新・翻新麵包車農民車 日吉小轎車貨車泥車電單車建築機械 **蔬棉沙布料生絲土產礦產水產各類貿易買賣**

